

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI  
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS  
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE  
FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente  
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU 500, BOUL. RENÉ-  
LÉVESQUE OUEST À MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 28 NOVEMBRE 2012

VOLUME 46

**CLAUDE MORIN et DANIELLE BERGERON**  
**Sténographes officiels**

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS  
215, rue St-Jacques, Bureau 1020  
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me DENIS GALLANT,  
Me ÉLIZABETH FERLAND

INTERVENANTS :

Me DAVE KIMPTON pour le Directeur général des  
élections  
Me BENOIT BOUCHER pour Procureur général du Québec  
Me MARTIN ST-JEAN pour Ville de Montréal  
Me GASTON GAUTHIER,

Me DANIEL ROCHEFORT pour l'Association de la  
construction du Québec  
Me ISABELLE PIPON pour l'Association des  
constructeurs de routes et grands travaux du Québec  
Me CLAUDE GIRARD pour le Directeur des poursuites  
criminelles et pénales  
Me MICHEL DÉCARY pour le Parti libéral du Québec

---

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES PIÈCES.. . . . .	4
PRÉLIMINAIRES. . . . .	7
ÉRIK ROY	
INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT.. . . . .	10
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY. . . . .	100
INTERROGÉ PAR LA PRÉSIDENTE. . . . .	105
RÉINTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY. . . . .	106
DISCUSSION.. . . . .	107

---

LISTE DES PIÈCES

29P-316 :	Tableau liste des événements d'intérêt ayant eu lieu au club privé.. . . .	10
29P-331 :	Profil de Guy Fouquet.. . . . .	12
29P-332 :	Profil de André Fortin. . . . .	15
29P-333 :	Profil de Gilles Vézina.. . . . .	20
29P-334 :	Profil de Joël Gauthier.. . . . .	22
29P-335 :	Profil de Sammy Forcillo. . . . .	23
29P-336 :	Profil de Line Beauchamp... . . . .	27
29P-337 :	Profil de Pierre Bibeau.. . . . .	29
29P-338 :	Profil de Pierre Lavallée.. . . . .	31
29P-339 :	Profil de Frank Minicucci.. . . . .	32
29P-340 :	Profil de Marc Deschamps. . . . .	38
29P-341 :	Profil de Claude Dauphin... . . . .	39

29P-342 :	Profil de Lison Benarroch.. . . . .	45
29P-343 :	Profil de Léo Housakos. . . . .	46
29P-344 :	Profil de Pascal Patrice. . . . .	49
29P-345 :	Profil de Sergio Pavone.. . . . .	52
29P-346:	Profil de Giuseppe Borsellino.. . . .	56
29P-347 :	Profil de Cosmo Maciocia... . . . .	59
29P-348 :	Profil de Daniel Toutant... . . . .	61
29P-349 :	Profil de Yves Lortie.. . . . .	66
29P-350 :	Profil de Jean-Pierre Sauriol.. . . .	67
29P-251 :	Profil de Tony Tomassi. . . . .	69
29P-352 :	Profil de Yvan Côté.. . . . .	72
29P-353 :	Profil de Yanai Elbaz.. . . . .	73

29P-354 :	Profil de Benoît Labonté. . . . .	77
29P-355:	Profil de Claude Asselin. . . . .	82
29P-356 :	Profil de Martin D'Aoust. . . . .	89
29P-357 :	Profil de Pierre Malo.. . . . .	94
28P-315 :	Plumitif de la Cour et dépôt du dossier portant le numéro 500-17- 035059-073. . . . .	100

---

1 L'AN DEUX MILLE DOUZE, ce vingt-huitième (28ième)  
2 jour du mois de novembre,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Bon matin, Madame la Présidente, Monsieur le  
10 Commissaire Lachance. Denis Gallant pour la  
11 Commission.

12 Me ÉLIZABETH FERLAND :

13 Élisabeth Ferland pour la Commission.

14 Me DAVE KIMPTON :

15 Bonjour. Dave Kimpton pour le Directeur général des  
16 élections.

17 Me BENOIT BOUCHER :

18 Bonjour à vous. Benoit Boucher pour le Procureur  
19 général du Québec.

20 Me MARTIN ST-JEAN :

21 Martin St-Jean, Ville de Montréal.

22 Me GASTON GAUTHIER :

23 Bonjour. Gaston Gauthier, Barreau du Québec.

24 Me DANIEL ROCHEFORT :

25 Bonjour. Daniel Rochefort pour l'Association de la

1 construction du Québec.

2 Me ISABELLE PIPON :

3 Bonjour. Isabelle Pipon pour l'ACRGTQ.

4 Me CLAUDE GIRARD :

5 Bonjour. Claude Girard pour le Directeur des  
6 poursuites criminelles et pénales.

7 Me MICHEL DÉCARY :

8 Bonjour. Michel Décary pour le Parti libéral du  
9 Québec.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Allez-y, Maître Gallant.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Merci.

14

15

16



1 L'AN DEUX MILLE DOUZE, ce vingt-huitième (28ième)  
2 jour du mois de novembre,

3

4 A COMPARU :

5

6 ÉRICK ROY,

7

8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9

10 Me DENIS GALLANT :

11 Madame la Greffière, avant qu'on poursuive avec le  
12 témoignage en tant que tel, comme on en a parlé  
13 hier et suite à mes discussions avec maître Décary,  
14 nous pouvons déposer la liste des événements. Nous  
15 avons réservé, Madame la Greffière, la cote et  
16 nous avons réservé sous 29P-315, si je ne m'abuse.  
17 Donc, je vous demanderais qu'on mette à l'écran la  
18 liste des événements dont nous avons exhibé à la  
19 Commission hier la première page.

20 UNE VOIX :

21 C'est 29P-316.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Vous avez tout à fait raison. 316, oui. Je vais  
24 mettre mes lunettes. Parfait.

25

1 29P-316 : Tableau liste des événements d'intérêt  
2 ayant eu lieu au Club privé  
3

4 INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT :

5 Q. **[1]** Alors, Monsieur Roy, pendant qu'on attend après  
6 la liste, on avait demandé, je pense, madame  
7 Charbonneau vous avait demandé une question et des  
8 vérifications devaient être faites. Dans un premier  
9 temps, on va y venir vu qu'on a la liste, alors je  
10 vais vous demander de regarder l'événement du vingt  
11 (20) décembre deux mille cinq (2005) et donc un  
12 événement avec Paolo Catania et monsieur Guy  
13 Fouquet. Alors, je vous demanderais d'afficher son  
14 profil qui va être à l'onglet 13, le profil de  
15 monsieur Guy Fouquet. Alors, juste nous parler de  
16 monsieur Fouquet et j'aurai des questions plus  
17 spécifiques en lien avec une question de madame  
18 Charbonneau d'hier après ça.

19 R. Parfait. Alors, monsieur Guy Fouquet, comme on peut  
20 le constater, est vice-président du secteur  
21 Aménagement, environnement et science de la terre  
22 pour le Groupe SM International, Groupe SM situé  
23 sur la rue Chabanel à Montréal. Monsieur Fouquet,  
24 bon, l'entreprise est fondée en mil neuf cent  
25 soixante-douze (1972) sous le nom de Labo SM. Le

1 Groupe SM International oeuvre dans le secteur  
2 d'ingénierie de construction, de réfection et de  
3 gestion d'infrastructure. Groupe SM a participé au  
4 complexe hydroélectrique de la Baie-James, un  
5 projet de plus de quinze milliards (15 G\$). Et en  
6 deux mille onze (2011), monsieur Guy Fouquet était  
7 président du comité de créneau bio industrie  
8 environnemental.

9 Q. **[2]** Parfait. Une question spécifique, c'est à  
10 gauche...

11 R. Oui.

12 Q. **[3]** ... les principales compagnies liées, ça allait  
13 bien là. Vous dites, bon, le Groupe SM, c'étaient  
14 des relations d'affaires.

15 R. Oui.

16 Q. **[4]** Juste nous dire, quand vous les mettez sur les  
17 profils, ces renseignements-là se retrouvent où?  
18 Vous trouvez ces renseignements-là où?

19 R. Ce sont des renseignements publics qu'on peut  
20 retrouver au Registre des entreprises du Québec,  
21 des personnes liées avec les compagnies.

22 Q. **[5]** Donc, les...

23 R. Donc, en l'occurrence, ici on peut comprendre que  
24 ce sont des relations d'affaires ou partenaires  
25 d'affaires impliqués dans la compagnie même, le

1 Groupe SM International.

2 Q. **[6]** Parfait. Alors... et quand on voit « relations  
3 d'affaires » et les noms, c'est effectivement ce  
4 qui apparaît au Registre des entreprises du  
5 Québec...

6 R. Exactement.

7 Q. **[7]** ... en relation avec les compagnies que vous  
8 indiquez dans le profil.

9 R. Exactement.

10 Q. **[8]** Parfait. Alors, une précision qui est faite. Je  
11 vais coter le profil de Guy Fouquet sous la cote  
12 29P-331.

13

14 29P-331 : Profil de Guy Fouquet

15

16 Et avant de poursuivre, il y en avait un autre qui  
17 est à l'onglet 16. Vous avez parlé de monsieur  
18 André Fortin hier.

19 R. Oui.

20 Q. **[9]** Alors, monsieur André Fortin là, je vois qu'il  
21 n'y a pas de photo là. Alors, monsieur Fortin, il  
22 est qui, lui?

23 R. Monsieur Fortin est président directeur général  
24 Construction Frank Catania et Associés.  
25 Construction F. Catania, c'est sur la rue...

1 l'avenue, pardon, Catania à Brossard. Il a été  
2 président directeur général de la compagnie  
3 Construction F. Catania depuis mai deux mille trois  
4 (2003). Ensuite, monsieur Fortin aussi est  
5 président de la compagnie à numéro 4167601 Canada  
6 Inc. Ça, c'est une société en portefeuille qui est  
7 actionnaire de treize (13) compagnies oeuvrant dans  
8 le domaine du développement immobilier appartenant  
9 au Groupe Catania. Alors, à gauche, on voit les  
10 diverses compagnies associées à Construction F.  
11 Catania, ainsi que, encore une fois, les relations  
12 d'affaires soit monsieur Paolo Catania et monsieur  
13 Martin D'Aoust.

14 Q. **[10]** Parfait. Nous allons aller maintenant à la  
15 deuxième page du tableau des événements. Et je vous  
16 demanderais de nous parler de l'événement du vingt-  
17 huit (28) novembre deux mille six (2006).

18 R. Oui. Alors, le vingt-huit (28) novembre deux mille  
19 six (2006), de midi (12 h 00) à quatorze heures  
20 (14 h 00), on voit que ça se trouve être intitulé  
21 « un déjeuner ». Monsieur Paolo Catania qui est le  
22 membre qui a été l'instigateur de l'événement, ses  
23 invités étaient Martial Fillion et Daniel Gauthier,  
24 trois personnes étaient prévues pour l'événement.

25 Q. **[11]** Parfait. On a déjà déposé les profils de

1 Martial Fillion et de Daniel Gauthier.

2 R. Exact.

3 Q. **[12]** Alors je vous demanderais d'aller au prochain  
4 événement?

5 R. Oui, ça nous amène au onze (11) décembre deux mille  
6 six (2006), de midi (12 h 00) à quatorze heures  
7 (14 h 00). Monsieur Paolo Catania a invité monsieur  
8 Robert Marcil, il y avait trois personnes de  
9 prévues, on voit qu'on a juste le nom de monsieur  
10 Robert Marcil. Il faut comprendre aussi que c'est  
11 les données qui étaient de cette façon, disposées  
12 de cette façon-là au club privé. Alors même s'il y  
13 a trois personnes de prévues, on voit deux  
14 personnes seulement ici.

15 Q. **[13]** Parfait. Prochain événement, encore pour un  
16 déjeuner, vingt-neuf (29)...

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Avant de passer au prochain événement, Maître  
19 Gallant.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Oui.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Est-ce que le document André Fortin a été déposé?

24 Me DENIS GALLANT :

25 Oui, je l'ai fait sous l'onglet, je viens de le

1 coter. 29P-331, est-ce que je l'avais fait, Madame?

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Non.

4 Me DENIS GALLANT :

5 O.K. 332, parfait.

6 MADAME LA GREFFIÈRE :

7 O.K. C'est 332, 331, c'est?

8 Me DENIS GALLANT :

9 Monsieur Fouquet.

10 MADAME LA GREFFIÈRE :

11 Oui, c'est fait.

12

13 29P-332 : Profil de André Fortin

14

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[14]** Parfait. Alors prochain événement?

17 R. Alors, ça nous amène au dix-neuf (19) janvier deux  
18 mille sept (2007), on peut y voir de midi quinze  
19 (12 h 15) à quatorze heures trente (14 h 30), c'est  
20 intitulé « un déjeuner ». Monsieur Paolo Catania  
21 qui est l'instigateur de cet événement avec comme  
22 invité monsieur Frank Zampino, deux personnes  
23 étaient prévues.

24 Q. **[15]** Prochain événement, vingt-neuf (29) janvier  
25 deux mille sept (2007) pour un déjeuner.

1 R. Oui. Alors, on voit de midi (12 h 00) à quatorze  
2 heures trente (14 h 30), c'est encore intitulé  
3 « déjeuner ». Paolo Catania le membre qui a fait la  
4 réservation pour on peut voir huit personnes. Alors  
5 le premier nom on voit qu'il est caviardé, donc  
6 c'est une personne qu'on ne pouvait relier avec nos  
7 enquêtes au moment qu'on se parle. Ensuite on voit  
8 Martial Fillion, André Fortin, M. Gauthier, une  
9 autre personne caviardée, Michel Lalonde et  
10 finalement Bernard Trépanier.

11 Q. **[16]** Parfait. On va commencer une séquence de  
12 réunions qui vont être quand même assez rapprochées  
13 à l'hiver deux mille sept (2007), qui tantôt il va  
14 y avoir sept, huit personnes, tantôt vont être pour  
15 les déjeuners et les petits déjeuners. Vous avez  
16 été enquêteur à Marteau.

17 R. Oui.

18 Q. **[17]** Ce que vous avez dit hier. Êtes-vous capable  
19 de nous donner le nom des personnes qui sont visées  
20 par des accusations dans le Faubourg Contrecoeur,  
21 qui est le projet Faufil?

22 R. Oui, je suis capable de vous en énumérer. Vous  
23 avez, bien si on fait le parallèle avec cet  
24 événement-ci.

25 Q. **[18]** Oui?



1 R. Justement en premier lieu monsieur Paolo Catania,  
2 on a monsieur Marcel Fillion qui a également été  
3 arrêté, André Fortin; on a la mention ici M.  
4 Gauthier, mais on sait que Daniel Gauthier a fait  
5 partie des gens arrêtés et finalement monsieur  
6 Bernard Trépanier. Il y en a d'autres, à titre  
7 d'exemple, Pascal Patrice, il y a, excusez-moi j'ai  
8 un blanc.

9 Q. **[19]** Frank Zampino?

10 R. Et Frank Zampino, oui, merci beaucoup.

11 Q. **[20]** O.K. Alors juste peut-être avant qu'on aille  
12 dans le détail, peut-être la constance, parce que  
13 vous avez évalué la base de données, quelle  
14 constance par rapport à ces gens-là accusés dans le  
15 Faubourg Contrecoeur et les données que vous avez  
16 obtenues du club privé?

17 R. Bien on voit c'est un peu la première d'une  
18 séquence de plusieurs rencontres qui vont être  
19 faites. Souvent c'est justement, là, les mêmes gens  
20 qui reviennent d'une fois à l'autre, dans une  
21 cadence, on va le voir, là, de façon assez  
22 régulière.

23 Q. **[21]** Parfait. On va aller au prochain événement  
24 puis on va revenir sur ce sujet-là. Alors, premier  
25 (1er) février deux mille sept (2007)?

1 R. Oui. Alors de dix-huit heures trente (18 h 30) à  
2 vingt-trois heures (23 h 00), Paolo Catania, il y  
3 avait, comme on peut voir, six invités ou six  
4 personnes de prévues et comme invités on a Nathalie  
5 Boutin. Nathalie Boutin il faut comprendre c'est  
6 l'ex-conjointe de monsieur Catania. Nicolo Milioto  
7 et sa conjointe, Gilles Vézina et sa conjointe.

8 Q. **[22]** Parfait. Juste peut-être pour, peut-être  
9 montrer à l'écran, donc monsieur Milioto qu'on a  
10 parlé abondamment, donc la pièce 12P-141, on a son  
11 profil. Donc monsieur Milioto, président de Mivela  
12 Construction, c'est exact?

13 R. Exact.

14 Q. **[23]** Donc, on va le voir à l'écran.

15 R. Exact. Alors, président de la compagnie Mivela  
16 Construction, mais ça jusqu'au deux (2) janvier  
17 deux mille douze (2012). Cette compagnie-là est  
18 sise sur le boulevard Métropolitain à Montréal.  
19 C'est une entreprise spécialisée dans la  
20 construction ou la reconstruction de trottoirs, de  
21 bordures, d'îlots et de mails centraux, ainsi que  
22 la construction de bases et de conduits souterrains  
23 d'éclairage. C'est une entreprise fondée le dix-  
24 sept (17) août quatre-vingt-neuf (89). Depuis le  
25 deux (2) janvier, comme je le mentionnais, il n'est

1 plus associé, monsieur Milioto, à la compagnie. Et  
2 Alfonso Polizzi est l'actuel président de Mivela  
3 Construction. Donc, on peut voir aussi justement,  
4 dans les relations d'affaires, monsieur Alfonso  
5 Polizzi, Fernando Menichelli et Jonathan Vella.

6 Q. **[24]** Donc, qui sont des personnes qui sont encore  
7 liées à la compagnie Mivela Construction qui est  
8 toujours en affaires.

9 R. C'est ça. Il faut comprendre, c'est soit sont liées  
10 ou étaient liées. Des fois, il peut y avoir des  
11 mentions différentes. Mais c'est des données qui  
12 proviennent du Registre des entreprises du Québec.

13 Q. **[25]** Parfait. Et nous allons avoir sous l'onglet  
14 20, c'est un monsieur qui a témoigné devant la  
15 Commission, c'est le profil de monsieur Gilles  
16 Vézina.

17 R. Exactement. Alors, chef d'équipe à la section  
18 Surveillance des travaux à la Ville de Montréal.  
19 Monsieur Vézina a été embauché à la Ville comme  
20 ingénieur en mil neuf cent soixante-deux (1962). Il  
21 est toujours membre de l'Ordre des ingénieurs du  
22 Québec. En soixante-quinze (75), monsieur Vézina a  
23 quitté la Ville de Montréal pour la firme Canco  
24 jusqu'en soixante-dix-neuf (79). Ensuite, il a été  
25 embauché par la firme Lalonde Girouard et Letendre,

1 qui a été achetée plus tard par SCN-Lavalin. Et  
2 c'est à cet endroit où il s'occupait des contrats  
3 municipaux. En quatre-vingt-six (86), monsieur  
4 Vézina revient à l'emploi de la Ville de Montréal  
5 comme cadre à la Planification des travaux. Et en  
6 quatre-vingt-neuf (89), il devient le chef de la  
7 section Surveillance des travaux. Et finalement,  
8 comme on peut le voir, il a témoigné à la  
9 Commission ici les douze et treize (12-13) novembre  
10 dernier.

11 Q. **[26]** Parfait. Donc je vais la coter.

12 LA GREFFIÈRE :

13 333.

14 Me DENIS GALLANT :

15 333. Il y a eu Fouquet, il y a eu André Fortin 332,  
16 et maintenant Gilles Vézina 333.

17

18 29P-333 : Profil de Gilles Vézina.

19

20 Q. **[27]** Le prochain événement, sept (7) février deux  
21 mille sept (2007), toujours à l'invitation de Paolo  
22 Catania, donc pour quatre personnes.

23 R. Oui. Alors, on peut voir que ça se déroulait de...  
24 c'était prévu la plage de temps pour de midi trente  
25 (12 h 30) à quatorze heures trente (14 h 30). Les

1 invités étaient André Fortin, Joël Gauthier et une  
2 personne encore une fois qu'on a caviardée,  
3 toujours la même raison, on n'est pas capable de  
4 relier au moment qu'on se parle avec nos enquêtes.

5 Q. **[28]** Donc, Paolo Catania et André Fortin. André  
6 Fortin, vous en avez parlé tantôt, vous en avez  
7 parlé également hier, un employé ou un dirigeant de  
8 F. Catania. Monsieur Joël Gauthier, c'est qui?

9 R. Oui, monsieur Joël Gauthier, on a un profil, on va  
10 pouvoir le voir à l'onglet 21.

11 Q. **[29]** Onglet 21.

12 R. Alors, ancien président directeur général de  
13 l'Agence métropolitaine de transport, soit l'AMT.  
14 Il a été également directeur général du Parti  
15 libéral du Québec de quatre-vingt-dix-neuf (99) à  
16 deux mille trois (2003). Il a été nommé président,  
17 comme je le mentionnais, de l'AMT en novembre deux  
18 mille trois (2003). C'est sous sa direction que  
19 l'AMT a participé à la réalisation du projet du  
20 métro de Laval, à la modernisation du réseau de  
21 train de banlieue et à l'acquisition de nouvelles  
22 voitures multiniveaux. Monsieur Joël Gauthier a  
23 également participé au projet du train de l'est. Et  
24 finalement il démissionne de son poste de président  
25 directeur général de l'AMT le treize (13) janvier

1           deux mille douze (2012).

2           Q. **[30]** Parfait. Et l'autre personne, comme vous avez  
3           dit, vous n'avez pas pu l'identifier?

4           R. Non, on sait c'est qui l'autre personne. On a  
5           plutôt caviardé. Vous voulez dire la personne qui  
6           est caviardée?

7           Q. **[31]** Oui, bien c'est ça, là, soit, comme vous avez  
8           dit hier, soit pas en lien avec notre mandat ou  
9           soit que vous avez été incapable de l'identifier en  
10          tant que tel.

11          R. Exact.

12          Q. **[32]** Parfait. Alors profil de Joël Gauthier sous  
13          334. Merci.

14

15          29P-334 :       Profil de Joël Gauthier.

16

17          R. O.K. Alors, le prochain événement, ça nous amène au  
18          huit (8) février deux mille sept (2007), alors de  
19          midi (12 h) à quatorze heures (14 h) Paolo Catania  
20          le membre qui fait la réservation pour un  
21          événement. Son invité est monsieur Sammy Forcillo.  
22          Deux personnes étaient prévues.

23          Q. **[33]** Donc, on va aller au profil de monsieur  
24          Forcillo, onglet 22.

25          R. Oui. Alors, c'est un conseiller de la Ville de

1 Montréal et président de Commission... Union  
2 Montréal.

3 Q. **[34]** Je vais le coter sous 335.

4

5 29P-335 : Profil de Sammy Forcillo.

6

7 R. Alors, comme on peut voir, monsieur Forcillo a été  
8 réélu en deux mille neuf (2009) pour une septième  
9 fois. Il est conseiller de la Ville de Montréal,  
10 les arrondissements Ville-Marie, qui est le  
11 district de Peter McGill. Il occupe également les  
12 fonctions de président de la Commission sur les  
13 finances et l'administration et est membre du  
14 Comité de vérification. Jusqu'en novembre deux  
15 mille neuf (2009), il était vice-président du  
16 Comité exécutif responsable des finances, de la  
17 fiscalité, de l'évaluation foncière, des  
18 infrastructures, de la voirie et de la gestion de  
19 l'eau à la Ville de Montréal. De deux mille deux  
20 (2002) à deux mille cinq (2005), il a été le  
21 directeur du bureau du président du comité exécutif  
22 à la Ville de Montréal. Et, finalement, il a été  
23 conseiller municipal de l'arrondissement Ville-  
24 Marie, district de St-Jacques, de mil neuf cent  
25 soixante-dix-huit (1978) à mil neuf cent quatre-

1 vingt-six (1986) puis de quatre-vingt-douze (92) à  
2 deux mille un (2001).

3 Q. **[35]** Parfait. Donc, 335. Ensuite de ça on va aller  
4 maintenant à la prochaine rencontre, qui est un  
5 petit-déjeuner. Rencontre de neuf heures (9 h) à  
6 dix heures (10 h), le douze (12) février deux mille  
7 sept (2007).

8 R. Oui. Alors, comme on peut le constater ici, là, ça  
9 fait référence un peu à comme je le mentionnais  
10 tantôt, là, on voit le douze (12) février deux  
11 mille sept (2007), de neuf heures (9 h) à dix  
12 heures (10 h), la mention c'est « petit-  
13 déjeuner rencontre ». Paolo Catania a invité  
14 Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde,  
15 Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier et il y a la  
16 mention « autres noms »; huit personnes étaient  
17 prévues.

18 Q. **[36]** Parfait.

19 R. Alors, comme je le mentionnais tantôt, on peut  
20 constater, dans les gens qui sont impliqués dans le  
21 projet du Faubourg Contrecoeur, monsieur Paolo  
22 Catania, on a Martial Fillion, Daniel Gauthier et  
23 monsieur Bernard Trépanier, encore une fois, qui  
24 reviennent. On va les voir aussi dans d'autres  
25 rencontres subséquentes.



1 Q. **[37]** Et nous avons déposé, hier, les profils de  
2 Rosaire Sauriol sous 29P-327 et nous avons  
3 également déposé le profil de Michel Lalonde. On a  
4 une mention « autres noms ».

5 R. Oui.

6 Q. **[38]** Juste pour préciser, là, est-ce que c'est  
7 intégral, est-ce que c'est copie intégrale de la  
8 base de données?

9 R. Oui, exactement. Aucune modification, s'il y a  
10 « autres noms » c'est parce que c'était comme ça  
11 que c'était inscrit dans la base de données, à la  
12 section « invités ». Donc, c'est intégral.

13 Q. **[39]** Huit jours plus tard, soit le vingt (20)  
14 février deux mille sept (2007), on va refaire un  
15 petit-déjeuner, cette fois-ci de huit heures trente  
16 (8 h 30) à dix heures (10 h), et toujours à  
17 l'invitation de monsieur Paolo Catania étant membre  
18 puis on parle également de huit personnes.

19 R. Exactement. Et là on revoit encore une fois  
20 monsieur Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel  
21 Lalonde, Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier et la  
22 mention « autres noms ». Alors, on constate que ça  
23 revient, là.

24 Q. **[40]** Nous allons maintenant aller à la troisième  
25 page, qui est un événement du vingt-six (26)

1 février deux mille sept (2007), petit-déjeuner  
2 rencontre. Cette fois-ci, par contre, sous « petit-  
3 déjeuner » ou la réservation sous le nom de Rosaire  
4 Sauriol.

5 R. Oui, exactement. La plage de temps est prévue de  
6 huit heures (8 h) à neuf heures trente (9 h 30).  
7 Comme vous l'avez mentionné, petit-déjeuner  
8 rencontre, douze (12) personnes de prévues. On peut  
9 voir, dans la liste des invités, madame Line  
10 Beauchamp, monsieur Pierre Bibeau, Paolo Catania,  
11 monsieur Michel Lalonde, monsieur Pierre Lavallée,  
12 monsieur Frank Minicucci, monsieur Rosaire Sauriol,  
13 monsieur Yves Théberge, monsieur Bernard Trépanier  
14 et, finalement, monsieur Frank Zampino.

15 Q. **[41]** O.K. Il y a des gens pour lesquels on a déposé  
16 des profils; d'autres, non. Nous allons commencer  
17 avec madame Beauchamp. Donc, madame Line Beauchamp,  
18 sous l'onglet 23.

19 R. Oui. Alors, madame Beauchamp a été ministre de  
20 l'Éducation du Loisir et du Sport de deux mille dix  
21 (2010) à deux mille douze (2012). Elle a été nommée  
22 vice-première ministre de septembre deux mille onze  
23 (2011) à avril deux mille douze (2012). Députée de  
24 Bourassa de quatre-vingt-dix-huit (98) à deux mille  
25 douze (2012) pour le Parti libéral du Québec.

1 Également été ministre de la Culture et des  
2 Communications entre deux mille trois (2003) et  
3 deux mille sept (2007). Ministre du Développement  
4 durable de l'Environnement et des Parcs de deux  
5 mille sept (2007) à deux mille dix (2010). Et,  
6 finalement, ministre de l'Éducation du Loisir et du  
7 Sport, deux mille dix (2010) à deux mille douze  
8 (2012).

9 Q. **[42]** Parfait. Donc, sous 29P-336, le profil de  
10 madame Line Beauchamp.

11

12 29P-336 : Profil de Line Beauchamp.

13

14 R. Oui.

15 Q. **[43]** Prochain onglet va être l'onglet 24, le profil  
16 de monsieur Pierre Bibeau.

17 R. Monsieur Pierre Bibeau, vice-président de Loto-  
18 Québec. Alors, vice-président corporatif aux  
19 communications et affaires publiques chez Loto-  
20 Québec depuis deux mille trois (2003). Il a été  
21 directeur général de la Société du parc de l'Île de  
22 quatre-vingt-quinze (95) à deux mille un (2001) et  
23 président directeur général de la Régie des  
24 installations olympiques de quatre-vingt-neuf (89)  
25 à quatre-vingt-quinze (95). Également impliqué au

1 sein du Parti libéral du Québec depuis soixante-dix  
2 (70). Monsieur Pierre Bibeau a été conseiller  
3 spécial de Robert Bourassa de quatre-vingt-cinq  
4 (85) à quatre-vingt-neuf (89). Il a été membre du  
5 conseil des gouvernements de la Chambre de commerce  
6 de l'est de Montréal et membre du conseil  
7 d'administration de la Fondation québécoise en  
8 environnement de quatre-vingt-onze (91) à deux  
9 mille onze (2011).

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[44]** On voit qu'il est... principale compagnie  
12 liée, 9103-4454 Québec inc.; qu'est-ce que c'est  
13 ça?

14 R. C'est une compagnie à numéro, il faudrait faire la  
15 vérification plus en détail, mais c'est une  
16 compagnie à laquelle monsieur Pierre Bibeau est  
17 nécessairement lié. Et on voit Sara Bibeau ici,  
18 comme relation d'affaires, aussi. Que je présume  
19 être quelqu'un de sa famille.

20 Q. **[45]** Mais est-ce qu'on sait en quoi concerne cette  
21 compagnie-là?

22 R. Il faudrait faire la vérification au Registre des  
23 entreprises du Québec. Là on l'a fait, c'est sûr,  
24 mais je ne peux pas vous répondre au moment où  
25 qu'on se parle comme ça.

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[46]** Parfait. Je vais vous demander à la pause de  
3 vérifier...

4 R. Oui.

5 Q. **[47]** ... pour répondre...

6 R. Absolument.

7 Q. **[48]** ... au Registre des entreprises pour répondre  
8 aux questions de la présidente?

9 R. Oui.

10 Q. **[49]** 337.

11

12 29P-337 : Profil de Pierre Bibeau

13

14 Q. **[50]** Ensuite de ça monsieur Paolo Catania, donc  
15 président de F. Catania. Michel Lalonde, on en a  
16 parlé hier.

17 R. Oui, excusez-moi. Alors on est rendu à l'événement  
18 du vingt-sept (27) février deux mille sept (2007)?

19 Q. **[51]** Non, non, toujours le même monde, alors je  
20 vous pose des questions.

21 R. Ah, excusez-moi.

22 Q. **[52]** Monsieur Michel Lalonde?

23 R. Oui, lui c'est, on en a parlé hier justement, c'est  
24 de la firme Genius, alors ingénieur, monsieur  
25 Michel Lalonde. On a vu son profil hier.

1 Q. **[53]** On a vu son profil hier.

2 R. Oui.

3 Q. **[54]** Monsieur Pierre Lavallée?

4 R. Oui. On a son profil à l'onglet 25, si je ne  
5 m'abuse. C'est un individu qui est président, chef  
6 de la direction de BPR Infrastructure depuis deux  
7 mille huit (2008). Alors comme on peut le voir, BPR  
8 Infrastructure c'est une compagnie située sur la  
9 rue Sherbrooke à Montréal. Il a créé la compagnie  
10 Asso inc., en quatre-vingt-huit (88), qui  
11 fusionnera avec BPR plus tard en quatre-vingt-dix  
12 (90) où il devient le vice-président et directeur  
13 en charge de la division hydraulique et hydrologie  
14 du groupe BPR. Par la suite il est nommé président  
15 directeur général de BPR CSO, une filiale de BPR.  
16 Alors monsieur Lavallée assumait les postes de  
17 président et chef des opérations en deux mille six  
18 (2006) et deux mille sept (2007) et vice-président  
19 principal de deux mille quatre (2004) à deux mille  
20 six (2006) de la firme BPR. Monsieur Pierre  
21 Lavallée a travaillé au développement du groupe BPR  
22 en France à partir des années quatre-vingt-dix  
23 (90), notamment à Paris. On peut voir les  
24 différentes compagnies liées à gauche, BPR  
25 Infrastructure, BPR inc., BPR CSO et le Groupe TH.

1 Q. **[55]** Nous allons coter le profil de Pierre Lavallée  
2 sous la cote 337, s'il vous plaît. 38, oui.

3

4 29P-338 : Profil de Pierre Lavallée

5

6 Q. **[56]** Monsieur Frank Minicucci, nous avons un profil  
7 également?

8 R. Oui.

9 Q. **[57]** Onglet 26?

10 R. Alors comme on peut le voir, propriétaire et  
11 président du Groupe Mindev inc. et anciennement  
12 secrétaire de Construction Louisbourg ltée.  
13 Présentement il oeuvre chez Simard-Beaudry,  
14 compagnie liée sur la rue du Square Victoria à  
15 Montréal. L'entreprise oeuvre dans la construction  
16 d'égouts et d'aqueducs.

17 On peut voir la mention Franco, entre  
18 guillemets, Frank, là, ce que je comprends c'est  
19 l'appellation plutôt régulière de Minicucci, est  
20 également administrateur de l'entreprise Les  
21 Gestions Gastien inc., a été vice-président puis  
22 président de Simard-Beaudry. Il a également agi  
23 comme administrateur et secrétaire de Ciment  
24 Lavallée ltée jusqu'au onze (11) janvier deux mille  
25 onze (2011).

1                   Donc on peut voir à gauche, il y a quand  
2 même plusieurs compagnies liées à ce groupe-là,  
3 Mindev, le Groupe Mindev, Ciment Lavallée,  
4 Construction Louisbourg, Gastien International et  
5 Simard-Beaudry Construction.

6                   Les relations d'affaires encore une fois  
7 qui apparaissent au Registre des entreprises du  
8 Québec, il faut comprendre qu'il peut y en avoir  
9 aussi plusieurs autres qui apparaissent parce que  
10 c'est quand même assez étendu, alors on a quand  
11 même une liste de noms ici, où qu'on voit Jessie  
12 Lemmo, Lyan Lavallée, James Accurso, Antonio  
13 Accurso, Guillaume Rochon, Joseph Moluso, Charles  
14 Caruana, Normand Bélanger, Lisa Accurso et,  
15 finalement, Jacques Grégoire.

16       Q. **[58]** O.K. À votre connaissance personnelle,  
17 monsieur Minicucci, là, pour résumer ça, est-ce  
18 qu'on parle du bras droit de Tony Accurso?

19       R. Oui, exactement.

20       Q. **[59]** Dans ses principales compagnies?

21       R. Dans ses principales compagnies, effectivement.

22       Q. **[60]** 339.

23

24       29P-339 :       Profil de Frank Minicucci

25



1 Q. **[61]** Ensuite de ça on va parler d'ingénieurs dont  
2 on a parlé hier, Rosaire Sauriol, juste nous  
3 rappeler la firme?

4 R. Oui, monsieur Rosaire Sauriol, on a déposé son  
5 profil, lui c'était vice-président de la compagnie  
6 Dessau.

7 Q. **[62]** Yves Théberge?

8 R. Également on a vu son profil hier, Yves Théberge,  
9 c'est Cima +, ingénieur chez Cima +.

10 Q. **[63]** Bernard Trépanier?

11 R. Pardon, vice-président exécutif.

12 Q. **[64]** Vice-président exécutif?

13 R. Oui.

14 Q. **[65]** Cima+?

15 R. Exactement.

16 Q. **[66]** Bernard Trépanier, argentier, Union Montréal?

17 R. Exactement, argentier, Union Montréal. Et,  
18 finalement, monsieur Frank Zampino également, qu'on  
19 a déposé son profil à l'onglet 8.

20 Q. **[67]** Ancien président du comité exécutif de la  
21 Ville de Montréal?

22 R. De la Ville de Montréal, exactement.

23 Q. **[68]** Nous allons maintenant... Rien d'autre sur cet  
24 événement-là?

25 R. Non.

1 Q. **[69]** Je vais vous demander de passer au prochain  
2 événement en date du vingt-sept (27) février deux  
3 mille sept (2007).

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Attendez, on va le coter, 29P.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Q. **[70]** Oui, le dernier qu'on a coté, Madame la  
8 Présidente, c'est celui de monsieur Frank Minicucci  
9 et sous la cote 339. Ça va?

10 Je vous demanderais d'aller au prochain événement  
11 s'il vous plaît, Monsieur Roy.

12 R. Oui, certainement. Alors, on se retrouve au vingt-  
13 sept (27) février deux mille sept (2007) de huit  
14 heures trente (8 h 30) à dix heures (10 h). Alors,  
15 encore avec une mention de petit déjeuner  
16 rencontre. Paolo Catania a invité monsieur Martial  
17 Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde, Rosaire  
18 Sauriol, Bernard Trépanier et, encore une fois, la  
19 mention « autres noms », on peut voir qu'également  
20 huit personnes étaient prévues.

21 Q. **[71]** Et ce que vous avez dit tantôt, sauf Michel  
22 Lalonde et Rosaire Sauriol, tous... bien, en tout  
23 cas les trois autres personnes sont visées dans le  
24 projet du Faubourg Contrecoeur?

25 R. C'est ça. Et il faut comprendre aussi, monsieur

1 Sauriol et monsieur Lalonde, ce sont des gens de  
2 firmes d'ingénierie, soit Genius et Dessau.

3 Q. **[72]** Le prochain événement, vingt-huit (28) février  
4 deux mille sept (2007). Là, il va y avoir une  
5 rencontre de monsieur Paolo Catania avec un dénommé  
6 monsieur Marcil. Arrivez-vous à la conclusion,  
7 selon vos recherches, avez-vous vu d'autres  
8 monsieur Marcil que celui de la Ville de Montréal?

9 R. Non. Là, on voit la mention « M. Marcil », on peut  
10 prétendre que ça peut être monsieur Marcil. Mais à  
11 chaque fois qu'on a vu Marcil, c'était Robert  
12 Marcil.

13 Q. **[73]** Robert Marcil.

14 R. Alors, cet événement-là était le vingt-huit (28)  
15 février deux mille sept (2007), midi quinze  
16 (12 h 15) à quatorze heures quinze (14 h 15), prévu  
17 pour deux personnes.

18 Q. **[74]** Donc, petit-déjeuner rencontre dont vous avez  
19 parlé juste avant, celui du vingt-sept (27) février  
20 deux mille sept (2007), on va aller quelques jours  
21 plus tard... quelques semaines plus tard plutôt, le  
22 treize (13) mars deux mille sept (2007), un autre  
23 petit-déjeuner rencontre à ce club privé, toujours  
24 à l'invitation de Paolo Catania et toujours huit  
25 personnes.

1 R. Exact. On peut voir aussi une constance dans la  
2 plage de temps, l'heure des rencontres et les gens  
3 aussi qui y sont invités. Donc, Martial Fillion,  
4 Daniel Gauthier, Michel Lalonde, Rosaire Sauriol,  
5 Bernard Trépanier, toujours la mention « autres  
6 noms ». Huit personnes étaient prévues. Et  
7 également toujours sous la réservation du membre,  
8 monsieur Paolo Catania.

9 Q. **[75]** Parfait. Le vingt et un (21) mars deux mille  
10 sept (2007), entre midi (12 h) et quatorze heures  
11 (14 h), à l'invitation de Paolo Catania, il va y  
12 avoir une rencontre de trois personnes. Qui est  
13 inscrite toujours dans la base de données?

14 R. Exact. On peut y voir les invités : monsieur Marc  
15 Deschamps ainsi que monsieur Bernard Trépanier. Il  
16 y avait trois personnes de prévues.

17 Q. **[76]** Donc, on sait que monsieur Bernard Trépanier  
18 était relié à Union Montréal. Parlez-nous  
19 maintenant de monsieur Marc Deschamps qu'on va  
20 retrouver à l'onglet 27, dont son profil va  
21 apparaître à l'instant.

22 R. Exactement. Alors, ce dernier est trésorier du  
23 parti Union Montréal depuis deux mille un (2001).  
24 Monsieur Deschamps est actuellement trésorier pour  
25 le parti Union Montréal. Et on peut voir que c'est

1 depuis deux mille un (2001). Il est aussi  
2 partenaire d'affaires pour la firme Raymond Chabot  
3 Grant Thornton depuis quatre-vingt-six (86). Il a  
4 également, monsieur Deschamps, été l'agent officiel  
5 de la Coalition Avenir Québec de deux mille onze  
6 (2011) à deux mille douze (2012).

7 Au niveau des principales compagnies liées,  
8 alors on voit Raymond Chabot Grant Thornton,  
9 Investissements Onami et Établissement des  
10 Pyrénées. Donc, les relations d'affaires toujours  
11 en lien avec les compagnies et apparaissant au  
12 Registre des entreprises du Québec : monsieur Marc  
13 Bergeron, Pierre Bernard, Jean Bernier, ainsi que  
14 Joe Pannunzio.

15 Q. **[77]** Vingt-deux (22) mars deux mille sept (2007),  
16 donc neuf jours après un petit-déjeuner, une  
17 rencontre pour un petit-déjeuner... on a un  
18 déjeuner cette fois-ci, toujours à l'invitation de  
19 Paolo Catania, mais on va toujours parler de huit  
20 personnes...

21 LA GREFFIÈRE :

22 Est-ce que vous le produisez?

23 Me DENIS GALLANT :

24 Oui, 340. Merci. Profil de Marc Deschamps.

25

1 29P-340: Profil de Marc Deschamps.

2

3 Q. **[78]** Donc, je vous demanderais de nous parler de  
4 l'événement du vingt-deux (22) mars deux mille sept  
5 (2007).

6 R. Oui, certainement. Alors, de midi (12 h) à quatorze  
7 heures quinze (14 h 15), cette fois-ci c'est  
8 mention « déjeuner ». On voit toujours sous... le  
9 membre, monsieur Paolo Catania. Les invités :  
10 Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde,  
11 Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier, ainsi que la  
12 mention « autres noms ». Huit personnes étaient  
13 prévues. Alors, encore une fois, là, on a les mêmes  
14 gens qui reviennent. On a les mêmes gens qui se  
15 côtoient dans les mêmes circonstances, ce qu'on  
16 peut constater.

17 Q. **[79]** Parfait. On va aller à une rencontre le  
18 lendemain en après-midi, de treize heures (13 h) à  
19 quinze heures (15 h), toujours à l'invitation de  
20 monsieur Paolo Catania de F. Catania.

21 R. Oui. Cette fois, il rencontre monsieur Claude  
22 Dauphin. Est-ce qu'on a son profil?

23 Q. **[80]** Oui, on a son profil à l'onglet 28.

24 R. Deux personnes étaient prévues à l'événement.  
25 Monsieur Dauphin, comme on peut le constater, maire

1 de l'arrondissement Lachine, sous la bannière aussi  
2 du parti Union Montréal. Il a été élu conseiller  
3 municipal de la Ville de Montréal en novembre deux  
4 mille un (2001). Ce dernier a été membre du comité  
5 exécutif de Montréal responsable du transport,  
6 ainsi que président du conseil d'administration de  
7 la Société de transport de Montréal, la STM.

8 En juin deux mille huit (2008), monsieur  
9 Dauphin est nommé président du comité exécutif de  
10 la Ville de Montréal et responsable des services  
11 administratifs, des affaires corporatives, du  
12 capital humain et des sociétés paramunicipales. Il  
13 conserve également la responsabilité de la sécurité  
14 publique et des relations intergouvernementales.

15 Élu à nouveau lors de l'élection municipale  
16 du premier (1<sup>er</sup>) novembre deux mille neuf (2009) à  
17 Montréal, à la mairie de l'arrondissement Lachine.  
18 Il a été désigné président du conseil de la Ville  
19 de Montréal jusqu'au mois d'avril deux mille onze  
20 (2011).

21 Q. **[81]** Alors, je vais déposer le profil de monsieur  
22 Dauphin sous 341.

23

24 29P-341 : Profil de Claude Dauphin.

25

1 Q. **[82]** Je vais vous demander de changer de page et de  
2 nous amener à la page 4, le tableau.

3 Claude Dauphin, 341, Madame la Présidente. Ça vous  
4 va? Je vais maintenant aller à l'événement...

5 toujours un petit-déjeuner, cette fois-ci en date  
6 du trois (3) avril deux mille sept (2007), de huit  
7 heures trente (8 h 30) à dix heures (10 h),  
8 toujours le membre invitant, là, c'est Paolo  
9 Catania et maintenant on parle de sept personnes.

10 R. Exact. On peut constater Martial Filion, Daniel  
11 Gauthier, Michel Lalonde, Rosaire Sauriol, Bernard  
12 Trépanier, avec la mention « autres noms ». C'est  
13 encore, quand même, les mêmes gens qui reviennent,  
14 c'est ça qu'on peut constater, là, une constante  
15 dans les rencontres, une plage de temps similaire.

16 Q. **[83]** Et, entre les deux... pas entre les deux,  
17 parce qu'il va y avoir une autre rencontre avec les  
18 mêmes gens le treize (13) avril deux mille sept  
19 (2007), ce que je peux voir du tableau, pour un  
20 déjeuner. Je vais vous demander de nous parler de  
21 l'événement du dix (10) avril deux mille sept  
22 (2007) suivi de celle du douze (12) avril deux  
23 mille sept (2007). Vous pouvez y aller.

24 R. Oui, O.K. Alors, le dix (10), on peut voir que, de  
25 midi (12 h) à quatorze heures (14 h), il y avait



1 une rencontre de prévue, réservée par monsieur  
2 Paolo Catania, qui a rencontré monsieur Yves  
3 Théberge; deux personnes étaient prévues pour  
4 l'événement. Je pense que monsieur Théberge, là, on  
5 a déposé son profil...

6 Q. **[84]** Tout à fait.

7 R. ... hier. On peut voir et on se rappellera qu'il  
8 était vice-président Cima+. Ensuite, le douze (12)  
9 avril... pardon... oui, c'est ça, le douze (12)  
10 avril deux mille sept (2007), de midi trente  
11 (12 h 30) à quatorze heures trente (14 h 30). Cette  
12 fois-ci, la réservation est faite par monsieur  
13 Rosaire Sauriol, qui est le membre, et il rencontre  
14 Martial Fillion; deux personnes étaient prévues. Je  
15 pense, également, ces deux personnes, les profils  
16 ont été déposés hier.

17 Q. **[85]** Monsieur Fillion, comme vous avez dit, était à  
18 ce moment-là à la tête de la SHDM?

19 R. SHDM, exactement.

20 Q. **[86]** Société habitation de Montréal.

21 R. Oui.

22 Q. **[87]** Treize (13) avril deux mille sept (2007)?

23 R. Oui. Alors, on voit de midi (12 h) à quatorze  
24 heures trente (14 h 30), la mention c'est  
25 « déjeuner ». Monsieur Paolo Catania qui est le

1           membre faisant la réservation. Les invités sont  
2           Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde,  
3           Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier ainsi que la  
4           mention « autres noms »; huit personnes étaient  
5           prévues à cet événement. Alors, encore une fois, on  
6           constate les mêmes personnes dans un contexte  
7           similaire.

8           Q. **[88]** Vingt-trois (23) avril deux mille sept (2007),  
9           midi (12 h) à quatorze heures (14 h), Paolo  
10          Catania, deux personnes.

11          R. Oui, cette fois-là il rencontre monsieur Bernard  
12          Trépanier, qui est présent dans le tableau, dans la  
13          section « invités ». Et on voit que deux personnes  
14          étaient prévues pour cet événement. Monsieur  
15          Trépanier, son profil a été déposé hier. Alors, on  
16          peut se rappeler, il est directeur du financement à  
17          Union Montréal.

18          Q. **[89]** O.K. Et on va revoir encore un petit-déjeuner  
19          rencontre, avec les mêmes personnes, le vingt-  
20          quatre (24) avril deux mille sept (2007)?

21          R. Exact. Cette fois-ci c'était prévu de huit heures  
22          trente (8 h 30) à dix heures (10 h). Monsieur Paolo  
23          Catania, qui était le membre ayant fait la  
24          réservation pour l'événement. Les invités sont  
25          monsieur Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel

1 Lalonde, monsieur Rosaire Sauriol, Bernard  
2 Trépanier et la mention « autres noms ». Alors,  
3 huit personnes de prévues pour cet événement. Donc,  
4 on voit là, encore une fois, il y a une similitude,  
5 les mêmes personnes. Avec, essentiellement, le même  
6 temps de rencontre.

7 Q. **[90]** Et, ensuite de ça, deux semaines plus tard on  
8 va avoir les mêmes personnes qui vont se rencontrer  
9 de nouveau?

10 R. À nouveau, effectivement.

11 Q. **[91]** Donc, le quatre (4) mai deux mille sept  
12 (2007).

13 R. Exact. Ça nous amène le quatre (4) mai, midi trente  
14 (12 h 30) à quatorze heures trente (14 h 30), la  
15 mention « déjeuner ». Monsieur Paolo Catania a fait  
16 la réservation comme membre et on voit, encore une  
17 fois, monsieur Martial Fillion, Daniel Gauthier,  
18 monsieur Michel Lalonde, monsieur Rosaire Sauriol,  
19 monsieur Bernard Trépanier ainsi que la mention  
20 « autres noms »; huit personnes étaient prévues  
21 pour cet événement.

22 Q. **[92]** Parfait. Ensuite de ça, le dix-sept (17) mai.  
23 Maintenant, le membre Bernard Poulin va inviter...  
24 va faire un déjeuner pour quatre personnes  
25 l'incluant, là. Alors, vous avez...

1 R. Oui, dans les invités on peut voir Lison Benarroch,  
2 Léo Housakos, Bernard Poulin, qui est lui-même la  
3 mention dans la section « invités », et Bernard  
4 Trépanier, quatre personnes prévues pour  
5 l'événement. C'est intitulé comme étant un  
6 déjeuner, « menu : Gaia », je présume c'est... ça  
7 veut dire quelque chose pour les administrateurs au  
8 357.

9 Q. **[93]** O.K. Alors, on connaît Bernard Poulin, on  
10 connaît Bernard Trépanier, parlez-nous maintenant  
11 de Lison Benarroch qui est à l'onglet 29.

12 R. Oui. Alors, madame...

13 Q. **[94]** Juste un instant, madame Blanchette va nous le  
14 mettre à l'écran.

15 R. Pardon.

16 Q. **[95]** Son profil. Vous pouvez y aller.

17 R. O.K. Alors, vice-président Développement  
18 stratégique chez le Groupe SM International, Groupe  
19 SM situé sur la rue Chabanel à Montréal. Alors,  
20 fondée en soixante-douze (72) sous le nom de Labo  
21 SM, le Groupe SM International oeuvre dans le  
22 secteur de l'ingénierie de construction, de  
23 réfection et de gestion d'infrastructure. Groupe SM  
24 International a participé au complexe  
25 hydroélectrique de la Baie-James, Phase II, projet

1 de plus de quinze milliards (15 G\$).

2 Encore une fois ici, on voit plusieurs  
3 compagnies liées avec le Groupe SM International.  
4 Alors, on peut voir Groupe SM International, Vadia  
5 Consultant, Gestion de Construction LGGC,  
6 Consultant en épuration du Haut-Richelieu,  
7 Amenatech, Société d'ingénierie Pelletier  
8 International et Gérard Tremblay et Associés.  
9 Finalement, dans les relations d'affaires, on peut  
10 y constater Bernard Poulin, Gérard Laganière, Guy  
11 Charbonneau, Jean-Claude Benarroch, Jackie Hassan,  
12 Alain Azuelos et Vincent Poulin.

13 Q. [96] Parfait. Nous allons maintenant aller à  
14 l'onglet...

15 LA GREFFIÈRE :

16 Est-ce que vous allez la produire?

17 Me DENIS GALLANT :

18 Oui, je vais la produire sous 342. Merci.

19

20 29P-342 : Profil de Lison Benarroch

21

22 Q. [97] On va aller à l'onglet 20, le profil de Léo  
23 Housakos. Et avant que je l'oublie, on va la coter  
24 sous 343.

25

1 29P-343 : Profil de Léo Housakos

2

3 Parlez-nous de monsieur Housakos et surtout ce  
4 qu'il faisait en deux mille... au printemps deux  
5 mille sept (2007).

6 R. Oui. Là on peut voir qu'il est membre du Sénat du  
7 Canada depuis deux mille huit (2008). Il a été le  
8 vice-président du Développement des affaires de la  
9 firme d'ingénierie BPR et président d'une filiale  
10 de BPR Terre-Eau Incorporée. Monsieur Housakos a  
11 été candidat de l'Alliance canadienne dans Laval-  
12 Ouest aux élections fédérales de deux mille (2000).  
13 Il a été aussi associé à l'Action démocratique du  
14 Québec comme président du comité de financement. Il  
15 a été nommé sénateur par le Premier ministre  
16 Stephen Harper le vingt-deux (22) décembre deux  
17 mille huit (2008).

18 Q. **[98]** Parfait.

19 R. On voit les compagnies liées à gauche.

20 Q. **[99]** 343. Je vais aller maintenant à la page numéro  
21 5. Alors, maintenant une activité... un petit-  
22 déjeuner rencontre en date du dix-huit (18) mai  
23 deux mille sept (2007). Et le membre cette fois-ci  
24 étant Rosaire Sauriol. Rosaire Sauriol, c'est Firme  
25 Dessau?

1 R. Exact. Alors, on peut voir que l'événement était  
2 prévu de huit heures (8 h ) à neuf heures trente  
3 (9 h 30). Les invités sont madame Line Beauchamp,  
4 monsieur Pierre Bibeau, monsieur Paolo Catania,  
5 monsieur Michel Lalonde, monsieur Pierre Lavallée,  
6 monsieur Frank Miniccuci, monsieur Rosaire Sauriol,  
7 monsieur Yves Théberge, monsieur Bernard Trépanier  
8 et, finalement, monsieur Frank Zampino. Donc, on  
9 constate que ce sont les mêmes gens qui se sont  
10 rencontrés au préalable.

11 Q. **[100]** Donc, au préalable, vous parlez de  
12 l'événement du vingt-six (26) février deux mille  
13 sept (2007)?

14 R. Exactement.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[101]** Donc, un retour un peu moins de trois mois  
17 plus tard.

18 R. Exact.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. **[102]** Tous ces profils-là ont été déposés, donc on  
21 va aller au prochain événement.

22 R. Ça nous amène au vingt-deux (22) mai deux mille  
23 sept (2007), de huit heures trente (8 h 30) à dix  
24 heures trente (10 h 30). C'est prévu comme étant un  
25 petit-déjeuner réunion. Le membre invitant étant

1 Paolo... monsieur Paolo Catania. Les gens invités  
2 sont... on le voit sa mention lui-même, monsieur  
3 Paolo Catania, monsieur Martial Fillion, monsieur  
4 Daniel Gauthier, monsieur Michel Lalonde, monsieur  
5 Bernard Trépanier ainsi que monsieur Frank Zampino,  
6 six personnes étaient prévues pour cet événement.  
7 Alors, je pense que tous les profils de ces gens-là  
8 ont été déposés.

9 Q. **[103]** Ils ont été déposés.

10 R. Et encore une fois, on peut constater, là, qu'il y  
11 a plusieurs gens qui reviennent, toujours impliqués  
12 dans le contexte du projet du Faubourg Contrecoeur.

13 Q. **[104]** Je vais aller à l'événement qui va avoir lieu  
14 le... inscrite sous le nom de membre Paolo Catania  
15 qui est trois jours plus tard, le vingt-cinq (25)  
16 mai, quatre personnes.

17 R. Oui. Au niveau... le premier invité, on voit que  
18 c'est caviardé. Encore une fois, c'est toujours le  
19 même principe et les autres étant monsieur Pascal  
20 Patrice et monsieur Bernard Trépanier.

21 Q. **[105]** O.K. Pascal Patrice, vous en avez parlé ce  
22 matin comme faisant l'objet d'accusation dans  
23 Faubourg Contrecoeur.

24 R. Exact.

25 Q. **[106]** Et nous n'avions pas encore... nous n'avions



1 pas encore vu son nom, là, dans la liste  
2 d'événements, donc on va déposer un profil. Onglet  
3 31, Madame Blanchette. Parlez-nous un peu de  
4 monsieur Pascal Patrice.

5 R. Oui. Alors, il est le propriétaire de Congeres  
6 Incorporée qui est une compagnie située sur la rue  
7 Jean Lachenaie à Sainte-Catherine. La société  
8 Congeres déclare comme activités la promotion et la  
9 construction de maisons individuelles. Elle est  
10 immatriculée depuis le vingt (20) mars quatre-  
11 vingt-seize (96) et la société 4277694 Canada inc.  
12 est une société de portefeuille. Alors monsieur  
13 Patrice est actuellement président chez Congeres  
14 inc., précédemment il a été directeur associé  
15 environnement chez Construction Frank Catania et  
16 associé de mars deux mille quatre (2004) à novembre  
17 deux mille huit (2008) et directeur des opérations  
18 chez Cintry de mars deux mille deux (2002) à mars  
19 deux mille quatre (2004).

20 Q. **[107]** Parfait. Donc je vais déposer le profil sous  
21 344.

22

23 29P-344 : Profil de Pascal Patrice

24

25 R. C'est ça et juste faire la mention, là, on constate

1 que l'événement était le vingt-cinq (25) mai deux  
2 mille sept (2007). Alors quand on regarde les dates  
3 il était à l'époque employé chez Construction F.  
4 Catania.

5 Q. **[108]** Parfait. Nous allons maintenant aller au  
6 prochain événement qui est en date du vingt-neuf  
7 (29) mai deux mille sept (2007) de midi (12 h 00) à  
8 quatorze heures (14 h 00), toujours le nom du  
9 membre c'est Paolo Catania, il y avait trois  
10 personnes. Alors nous parler des personnes qui vont  
11 être présentes?

12 R. Oui. Alors on a monsieur Sergio Pavone et monsieur  
13 Rosaire Sauriol, trois personnes étaient prévues.

14 Q. **[109]** Monsieur Sauriol, on le connaît déjà?

15 R. Oui.

16 Q. **[110]** Peut-être nous parler maintenant de monsieur  
17 Pavone, à l'onglet 32, alors on a un profil?

18 R. Alors, on peut voir qu'il a été maire de la Ville  
19 de Châteauguay de quatre-vingt-dix-neuf (99) à deux  
20 mille neuf (2009) et présentement il est  
21 actuellement conseiller des affaires, des affaires  
22 autochtones énergie pour la firme de génie-conseil  
23 Roche. Roche étant une firme sur le Chemin Quatre-  
24 Bourgeois, le siège social est situé, pardon,  
25 Chemin Quatre-Bourgeois à Québec.

1                   Monsieur Pavone est aussi président de la  
2                   compagnie des Services de consultation S. Pavone  
3                   inc. depuis deux mille cinq (2005). Et de septembre  
4                   deux mille quatre (2004) à novembre deux mille neuf  
5                   (2009), monsieur Sergio Pavone a été président de  
6                   la Conférence régionale des élus CRE, Montérégie-  
7                   Ouest. Alors on voit les compagnies.

8                   Q. **[111]** Donc en deux mille sept (2007) monsieur  
9                   Pavone était maire de Châteauguay?

10                  R. Exactement.

11                  Q. **[112]** Parfait.

12                  Me MARTIN ST-JEAN :

13                  Pour monsieur Pavone, on a, enfin ce qui nous a été  
14                  distribué, la photo qui était à l'écran et celle  
15                  qu'on a sur les fiches qui nous ont été remises est  
16                  très différente. Je veux juste m'assurer qu'on n'a  
17                  pas.

18                  Me DENIS GALLANT :

19                  Pourriez-vous me montrer ça, parce que je veux voir  
20                  qu'il n'y a pas eu une erreur sur... dans ce qui  
21                  vous a été donné?

22                  Me MARTIN ST-JEAN :

23                  À Maître Ferland.

24                  Me DENIS GALLANT :

25                  S'il vous plaît, là. Peut-être s'assurer que c'est

1 correct.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Alors?

4 Me MARTIN ST-JEAN :

5 Maître Ferland me dit que celle à l'écran est la  
6 bonne.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Donc il y a eu une erreur dans la, ce qui a été  
9 transmise aux parties, c'est ça.

10 Me ÉLIZABETH FERLAND :

11 Mais c'était une photo (inaudible).

12 Me DENIS GALLANT :

13 O.K. Une photo préalable.

14 MADAME LA GREFFIÈRE :

15 Est-ce que vous la produisez?

16 Me DENIS GALLANT :

17 Oui.

18 MADAME LA GREFFIÈRE :

19 345.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. **[113]** 345.

22

23 29P-345 : Profil de Sergio Pavone

24

25 Q. **[114]** Ensuite de ça, alors Rosaire Sauriol, on en a

1 déjà parlé et nous allons aller à l'événement du  
2 douze (12) juin maintenant?

3 R. Oui, alors le douze (12) juin deux mille sept  
4 (2007) de huit heures trente (8 h 30) à dix heures  
5 trente (10 h 30), la mention étant petit déjeuner  
6 réunion, monsieur Paolo Catania étant le membre  
7 invitant. On voit dans la liste d'invités, son nom  
8 lui-même monsieur Paolo Catania, monsieur Martial  
9 Fillion, monsieur Daniel Gauthier, monsieur Michel  
10 Lalonde, monsieur Bernard Trépanier et finalement  
11 monsieur Frank Zampino.

12 Q. **[115]** Donc toujours à peu près les mêmes individus,  
13 là, qui se rencontrent bon an mal an aux quinze  
14 jours?

15 R. Exactement.

16 Q. **[116]** Depuis le début janvier?

17 R. Exactement. Toujours pour à peu près le même laps  
18 de temps, des rencontres avec les gens impliqués  
19 dans le projet du Faubourg.

20 Q. **[117]** Prochain événement, cette fois-ci c'est le  
21 vingt et un (21) juin et le membre étant Leo  
22 Housakos qu'on a déposé le profil?

23 R. Oui. Alors on peut voir que cet événement était  
24 prévu plutôt en soirée de dix-huit heures trente  
25 (18 h 30) à vingt-trois heures trente (23 h 30) et

1 la mention de l'événement c'est un cocktail et  
2 dîner, entre parenthèses, ADQ. Douze personnes  
3 étaient prévues comme invités, on y voit seulement  
4 que la mention de monsieur Joseph Borsellino, les  
5 autres invités ont tous été caviardés.

6 Q. **[118]** Est-ce que vous avez été en mesure, vous  
7 n'avez pas été en mesure d'identifier aucune de ces  
8 personnes?

9 R. Soit de ne pas les identifier ou soit de ne pas  
10 être en mesure de les relier avec nos enquêtes.

11 Q. **[119]** Monsieur Joseph Borsellino, on sait, on a  
12 entendu les témoignages antérieurs, là, on en  
13 dénombre près de trois, pour différentes compagnies  
14 de construction?

15 R. Oui.

16 Q. **[120]** Le membre au Club dont on parle depuis hier,  
17 c'est qui?

18 R. C'est celui qui est lié à la firme Garnier,  
19 Construction Garnier. Alors ici dans le contexte on  
20 voit un membre, un entrepreneur qui est invité à un  
21 cocktail, qu'on voit dîner, identifié avec l'ADQ.  
22 Et on sait, on a fait le profil de monsieur  
23 Housakos hier aussi,

24 Q. **[121]** Non, on l'a fait ce matin.

25 R. Pardon. Alors, on voit qu'il y a les liens entre

1 entrepreneurs avec le financement directement dans  
2 le cadre de nos travaux.

3 Q. **[122]** 33, on a fait un profil pour monsieur  
4 Giuseppe Borsellino, pour savoir qu'on parle du  
5 bon.

6 R. Exactement.

7 Q. **[123]** On peut le montrer à l'écran.

8 R. Alors, c'est le président de la compagnie  
9 Construction Garnier qui est située sur le  
10 boulevard Leman à Laval. Cette compagnie est  
11 spécialisée dans le domaine de la construction, la  
12 réfection de grandes routes et de ponts, de  
13 piscines extérieures, de réseaux d'égouts et  
14 d'aqueduc, de bassins de traitement des eaux usées,  
15 de l'aménagement d'espaces verts et de terrains  
16 sportifs. Alors, avec monsieur Borsellino ici, on  
17 voit tous toutes les compagnies liées : soit  
18 Construction Garnier, Location Garnier, Soremat,  
19 Gestion GP Argus, Fondation Garnier Kids,  
20 l'Association québécoise des entrepreneurs en  
21 infrastructures (AQEI). Et dans les relations  
22 d'affaires, on voit Lorenzo Borsellino, Gaspare  
23 Borsellino, Joe Pileggi, Thierry Belleville et  
24 Pierre-France Dubois. Ce sont tous des gens liés  
25 encore une fois au Registre des entreprises du

1 Québec.

2 Q. **[124]** Je vais coter le profil de monsieur  
3 Borsellino sous la cote 346.

4

5 29P-346: Profil de Giuseppe Borsellino.

6

7 À la même date, il va y avoir une activité de  
8 générée dans la base de données sous le compte de  
9 Rosaire Sauriol. Peut-être juste nous en parler.

10 R. Oui, certainement. Juste afficher le tableau s'il  
11 vous plaît. Merci. Alors, c'est prévu de dix-huit  
12 heures trente (18 h 30) à vingt-trois heures  
13 cinquante-neuf (23 h 59). On peut voir la mention  
14 « dîner ». Monsieur Sauriol a fait la réservation  
15 pour trois personnes. Et les invités étant monsieur  
16 Martial Fillion et monsieur Frank Zampino. Alors,  
17 ce sont des gens qu'on a déjà déposé les profils.

18 Q. **[125]** Parfait. On va aller maintenant en juillet,  
19 au douze (12) juillet deux mille sept (2007) pour  
20 un déjeuner, de midi trente (12 h 30) à quatorze  
21 heures trente (14 h 30), toujours le membre étant  
22 Rosaire Sauriol de chez Dessau?

23 R. Oui. Et il fait la réservation pour deux personnes.  
24 C'est son invité qu'on voit, monsieur Frank  
25 Zampino.



1 Q. **[126]** Treize (13) août deux mille sept (2007),  
2 treize heures (13 h), quinze heures (15 h), Paolo  
3 Catania, deux personnes.

4 R. Oui.

5 Q. **[127]** Bernard Trépanier. Il y a une mention qui est  
6 « walk-in ».

7 R. Oui.

8 Q. **[128]** Est-ce que vous vous êtes informé qu'est-ce  
9 que ça voulait dire quand on indiquait ça?

10 R. Oui. On a fait des vérifications auprès des  
11 administrateurs. Et on s'est fait expliquer que  
12 c'est une arrivée sur place sans réservation. Donc,  
13 on veut aller pour les services du restaurant.  
14 Alors, on voit qu'ils ont quand même inscrit que  
15 c'est monsieur Paolo comme membre qui est arrivé  
16 avec son invité monsieur Bernard Trépanier.

17 Q. **[129]** Le lendemain, monsieur Catania va rencontrer  
18 cinq personnes?

19 R. Oui. C'est prévu de midi (12 h) à quatorze heures  
20 (14 h). On peut voir dans la liste des invités,  
21 cette fois, monsieur André Fortin et monsieur  
22 Joseph Zampino. Les deux autres personnes ont été  
23 caviardées, toujours pour les mêmes raisons.

24 Q. **[130]** Et monsieur Joseph Zampino, vous savez c'est  
25 qui?

1 R. C'est le frère de monsieur Frank Zampino.

2 Q. **[131]** Vingt-sept (27) août, toujours sous le compte  
3 de Paolo Catania.

4 R. Oui. De midi (12 h) à quatorze heures (14 h). Deux  
5 personnes étaient prévues. Et cette fois-ci, c'est  
6 avec monsieur Sammy Forcillo.

7 Q. **[132]** Deux jours plus tard, il va y avoir un dîner.  
8 Cette fois-ci avec une inscription de dix-neuf  
9 heures (19 h) à vingt-trois heures (23 h) au nom de  
10 Paolo Catania, sept personnes. Nous parler des  
11 personnes présentes s'il vous plaît.

12 R. Certainement. Alors, monsieur Martial Fillion,  
13 monsieur Daniel Gauthier, monsieur Michel Lalonde,  
14 monsieur Cosmo Maciocia, monsieur Bernard Trépanier  
15 et monsieur Frank Zampino.

16 Q. **[133]** Toutes ces personnes-là, on les a vues se  
17 rencontrer. Bien, on les a vues! Je veux dire, la  
18 base de données indique qu'il y a eu des rencontres  
19 entre ces personnes-là sur une base fréquente.  
20 Monsieur Cosmo Maciocia, ça va être la première  
21 fois qu'on en parle.

22 R. Exact.

23 Q. **[134]** Onglet 34. Veuillez nous parler de lui.

24 R. Alors, on peut voir qu'il a été maire de  
25 l'arrondissement de Rivières-des-Prairies et de

1           Pointe-aux-Trembles de deux mille cinq (2005) à  
2           deux mille neuf (2009) sous la bannière d'Union  
3           Montréal. Il a fait son entrée en politique en  
4           soixante-dix-huit (78) à titre de conseiller  
5           municipal de la ville de Saint-Léonard. Monsieur  
6           Cosmo Maciocia a été, comme je l'expliquais, maire  
7           de l'arrondissement Rivières-des-Prairies, Pointe-  
8           aux-Trembles, deux mille cinq (2005) à deux mille  
9           neuf (2009) après y avoir été conseiller municipal  
10          de deux mille un (2001) à deux mille cinq (2005),  
11          et président de l'arrondissement en deux mille deux  
12          (2002). Monsieur Cosmo Maciocia a également fait  
13          partie du conseil exécutif de la Ville de Montréal  
14          à titre de responsable de l'habitation, de deux  
15          mille quatre (2004) à deux mille neuf (2009). C'est  
16          les fonctions qu'il occupait au moment de la  
17          rencontre.

18        Q. **[135]** Parfait. Donc, je vais le coter 347.

19

20                29P-347 :        Profil de Cosmo Maciocia.

21

22        Q. **[136]** Je vais aller maintenant à l'événement du  
23                trente (30) août deux mille sept (2007). Toujours  
24                sous la réservation de monsieur Paolo Catania.

25        R. Oui, on voit que c'était prévu en soirée, de dix-

1           neuf heures (19 h) à vingt-trois heures (23 h). Les  
2           invités, madame Nathalie Boutin, monsieur Martial  
3           Filion, monsieur Sammy Forcillo et sa conjointe;  
4           prévue pour cinq personnes et il y a une personne  
5           qu'on a caviardée, encore une fois. Je pense... je  
6           ne me rappelle pas l'avoir mentionné, mais madame  
7           Nathalie Boutin, il faut comprendre, à cette  
8           époque, elle était la conjointe de monsieur Paolo  
9           Catania.

10          Q. **[137]** Parfait. Je vais aller à la page 7.

11          R. Alors, l'événement pour le six (6) septembre deux  
12          mille sept (2007), prévu de midi (12 h) à quatorze  
13          heures trente (14 h 30), un déjeuner. Encore la  
14          fonction menu GAYA qui est mentionnée, là. Ensuite,  
15          on voit que le membre c'est monsieur Paolo Catania  
16          et, les invités, monsieur André Fortin, monsieur  
17          Joël Gauthier, monsieur Daniel Toutant; prévu pour  
18          cinq personnes.

19          Q. **[138]** Joël Gauthier, on en a parlé tantôt, c'est  
20          l'ancien PDG de l'AMT.

21          R. Exact.

22          Q. **[139]** Monsieur Toutant, avez-vous fait des  
23          recherches sur lui?

24          R. Oui, on a un profil.

25          Q. **[140]** Alors, 35.

1 R. Alors, on peut voir, président et fondateur de  
2 Cosime incorporée depuis deux mille cinq (2005),  
3 qui est une compagnie située à la Place Ville-  
4 Marie, à Montréal. Il est actuellement vice-  
5 président conseil d'administration de l'Association  
6 québécoise du transport et des routes. Monsieur  
7 Toutant a été administrateur de la compagnie le  
8 Groupe du Golf incorporée, spécialisée dans le  
9 service de génie-conseil, de quatre-vingt-quinze  
10 (95) à deux mille (2000). Alors, on voit ses  
11 compagnies liées, Cosime incorporée, Centre de  
12 formation TransForm ainsi que le Groupe du Golf  
13 incorporée. Les relations d'affaires, Dominique  
14 Lacoste, Claude Carrette, Catherine Morency, Jean-  
15 Pierre Sauriol, Rosaire Sauriol et Jean Tousignant.

16 Q. **[141]** Parfait. 348.

17

18 29P-348 : Profil de Daniel Toutant.

19

20 Q. **[142]** Six jours plus tard il y a, ce qu'on appelle,  
21 un « walk in », donc pas de réservation.

22 R. Exactement. On voit que ça s'est passé de neuf  
23 heures et demie (9 h 30) à onze heures trente  
24 (11 h 30). Monsieur Paolo Catania, le membre, son  
25 invité était Robert Marcil; deux personnes étaient

1           prévues. On a déjà déposé le profil de monsieur  
2           Marcil.

3           Q. **[143]** De monsieur Marcil. Vingt-cinq (25) septembre  
4           deux mille sept (2007), huit heures trente (8 h 30)  
5           à dix heures (10 h). Vous avez toujours Paolo  
6           Catania et un événement comptant sept personnes?

7           R. Exactement. Et on peut déjà d'entrée de jeu, en  
8           regardant la liste de noms, constater qu'il y a des  
9           similitudes avec les rencontres précédentes. On y  
10          voit monsieur Martial Filion, monsieur Daniel  
11          Gauthier, monsieur Michel Lalonde, monsieur Cosmo  
12          Maciocia, monsieur Bernard Trépanier ainsi que  
13          monsieur Frank Zampino; c'était prévu pour sept  
14          personnes.

15          Q. **[144]** Parfait. Dix-huit (18) octobre deux mille  
16          sept (2007), onze heures trente (11 h 30) à midi  
17          trente (12 h 30). Un événement de deux personnes?

18          R. Oui. Monsieur Paolo Catania, le membre, et son  
19          invité Yanai Elbaz.

20          Q. **[145]** Vous n'avez pas de profil pour monsieur Elbaz  
21          mais juste peut-être nous dire pourquoi vous l'avez  
22          laissé dans la liste et qu'il est d'intérêt, là,  
23          pour vos enquêtes?

24          R. Pour ses fonctions qu'il occupait au CUSM, soit le  
25          Centre universitaire de santé McGill. On peut voir,

1 dans la mention de l'événement ici, que « l'heure  
2 O.K. avec Olivier, doivent quitter à 12 h 30 ».

3 Q. **[146]** O.K. Vingt (20) novembre deux mille sept  
4 (2007), un dîner, de dix-huit heures (18 h) à  
5 vingt-deux heures trente (22 h 30).

6 R. Oui.

7 Q. **[147]** Il va y avoir des personnes de barrées, là,  
8 et c'est l'invitation de Rosaire Sauriol?

9 R. Exactement, c'est prévu pour quatre, on peut voir,  
10 dans les invités, monsieur Rosaire Sauriol, qui  
11 est, dans le fond, le membre, il est dans la  
12 section « invités », ainsi que monsieur Frank  
13 Zampino; c'était prévu pour quatre.

14 Q. **[148]** Dix-neuf (19) février deux mille sept (2007),  
15 un déjeuner, et Paolo Catania, trois personnes,  
16 Yanaï Elbaz...

17 R. Excusez-moi, je pense que c'est le dix-neuf (19)  
18 décembre deux mille sept (2007).

19 Q. **[149]** Oui, oui, je m'excuse, dix-neuf (19)  
20 décembre.

21 R. O.K. De midi trente (12 h 30) à quatorze heures  
22 trente (14 h 30), c'est ça, monsieur Paolo Catania  
23 rencontre trois... on voit que c'est prévu pour  
24 trois personnes, encore une fois monsieur Yanaï  
25 Elbaz.

1 Q. **[150]** O.K., vous avez passé vite tantôt dessus, là,  
2 ses fonctions au CUSM, c'était quoi?

3 R. Précisément, ses fonctions, je sais qu'il avait des  
4 fonctions importantes là, mais exactement son rôle,  
5 je ne peux pas vous le dire au moment qu'on se  
6 parle, mais c'est la raison pour laquelle qu'on l'a  
7 retenu.

8 Q. **[151]** Parfait. Dix-neuf (19) décembre, toujours la  
9 même journée, Paolo Catania, deux personnes, cette  
10 fois-ci de huit heures à neuf heures trente  
11 (8 h 00-9 h 30).

12 R. Oui, c'est ça. Ce qu'on constate là, c'est qu'il y  
13 a eu comme un dîner là, mais il y a eu... au  
14 préalable, il y avait eu un déjeuner.

15 Q. **[152]** Il y a comme une inversion là.

16 R. C'est ça. De huit heures à neuf heures trente  
17 (8 h 00-9 h 30). Cette fois, c'était avec monsieur  
18 Bernard Poulin. On a déjà déposé, monsieur Poulin,  
19 son profil.

20 Q. **[153]** Vingt (20) décembre deux mille sept (2007),  
21 Paolo Catania.

22 R. Oui. Cette fois, c'était prévu de midi à quatorze  
23 heures (12 h 00-14 h 00). Il a rencontré monsieur  
24 Rosaire Sauriol, une activité prévue pour deux  
25 personnes. On peut se rappeler là monsieur Sauriol,



1 son profil a été déposé, Dessau, la firme Dessau.

2 Q. **[154]** Ensuite de ça, on va aller au mois de janvier  
3 deux mille huit (2008), le vingt-deux (22) plus  
4 précisément, déjeuner, Rosaire Sauriol. Vous parlez  
5 des invités.

6 R. Oui, on a monsieur Yves Lortie, monsieur Jean-  
7 Pierre Sauriol, monsieur Frank Zampino, c'était  
8 prévu pour trois personnes.

9 Q. **[155]** Et nous avons... nous n'avons pas déposé de  
10 profil pour monsieur Yves Lortie, nous allons le  
11 faire à l'instant, donc sous l'onglet 36.

12 LA GREFFIÈRE :

13 36?

14 Me DENIS GALLANT :

15 Oui.

16 R. Alors, comme on peut voir, il est président d'une  
17 compagnie à numéro, il est consultant en  
18 ingénierie. En deux mille dix (2010), monsieur Yves  
19 Lortie, il aurait quitté Genivar où il occupait le  
20 poste de vice-président Section infrastructure  
21 municipale pour le Groupe SM International où il  
22 s'est joint à titre de vice-président Développement  
23 des affaires. Ce dernier titre est celui indiqué  
24 dans un rapport du Comité national canadien de  
25 l'Association mondiale de la route daté de deux

1 mille onze (2011). Monsieur Lortie déclare  
2 toutefois comme employeur la société à numéro.  
3 Depuis avril deux mille dix (2010), cette société  
4 est sise à son adresse de résidence et a pour  
5 secteur d'activités consultant en ingénierie. On  
6 voit les principales compagnies liées, encore une  
7 fois, avec monsieur Lortie. La Fondation Garnier  
8 Kids, la même compagnie à numéro, Québec  
9 Incorporée; Génie Finance Incorporée; Groupe  
10 conseil Genivar Incorporée et Construction - vous  
11 me pardonneriez là - Hushkutum Genivar limitée.  
12 Ensuite, les relations d'affaires sont Consolato  
13 Gattuso, Joseph Borsellino, Franca Novielli, Yves  
14 Lussier, Matéo Marico, Linda Rosenthal et Line  
15 Langlois.

16 Q. **[156]** Alors, le profil est déposé sous 349.

17

18 29P-349 : Profil de Yves Lortie

19

20 Et il y avait également, lors de cet événement,  
21 outre monsieur Frank Zampino dont on a parlé et  
22 dont on a déposé le profil, il y a monsieur Jean-  
23 Pierre Sauriol dont on a un profil à l'onglet 37.

24 R. Exact, de la firme Dessau. Alors, il est président  
25 chef pour la compagnie Dessau située sur la rue

1 University à Montréal. C'est un ingénieur de  
2 formation. Il a obtenu son diplôme en mil neuf cent  
3 soixante-dix-neuf (1979) de l'École Polytechnique  
4 de Montréal en génie civil. Et selon l'Ordre des  
5 ingénieurs du Québec, monsieur Sauriol travaille  
6 chez Dessau depuis sa sortie de l'école en mil neuf  
7 cent soixante-dix-neuf (1979).

8 Q. **[157]** Parfait.

9 LA GREFFIÈRE :  
10 350?

11 Me DENIS GALLANT :

12 Oui, 350.

13

14 29P-350 : Profil de Jean-Pierre Sauriol

15

16 Q. **[158]** Prochain événement entre monsieur Paolo  
17 Catania, événement qui va avoir lieu le quatre (4)  
18 février deux mille huit (2008) de midi trente à  
19 quatorze heures trente (12 h 30-14 h 30).

20 R. Oui. Alors, cette fois, il rencontre monsieur Tony  
21 Tomassi.

22 Q. **[159]** Alors, on a un profil de monsieur Tomassi qui  
23 est à l'onglet 38.

24 R. Alors, on peut voir directeur général du Groupe  
25 Genco depuis mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

1 (1997). C'est une compagnie sur la rue Gas...  
2 Castille, pardon, à Montréal. Monsieur Tomassi a  
3 été élu dans Lafontaine en deux mille trois (2003),  
4 deux mille sept (2007) et en deux mille huit  
5 (2008), ministre de la Famille de deux mille huit  
6 (2008) à deux mille dix (2010) et député  
7 indépendant de deux mille dix (2010) à deux mille  
8 douze (2012). Il a été vice-président de la  
9 Commission des transports et de l'environnement de  
10 deux mille quatre (2004) à deux mille sept (2007),  
11 adjoint parlementaire du Premier ministre de deux  
12 mille sept (2007) à deux mille huit (2008).  
13 Monsieur Tomassi a aussi été membre de la Chambre  
14 de commerce du Montréal Métropolitain de deux mille  
15 un (2001) à deux mille trois (2003), membre de  
16 l'Association provinciale des constructeurs en  
17 habitation du Québec et de l'Association de la  
18 construction du Québec. Finalement, monsieur  
19 Tomassi a été attaché politique du député libéral  
20 de Jeanne-Mance de quatre-vingt-neuf (89) à quatre-  
21 vingt-treize (93) et de la députée libérale de  
22 Bourget en quatre-vingt-treize (93) à quatre-vingt-  
23 quatorze (94).

24 Q. **[160]** Parfait. Donc, on va déposer sous 51.

25

1 29P-251 : Profil de Tony Tomassi

2

3 Prochaine visite...

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Attendez, ce qui veut dire qu'en deux mille huit

6 (2008), lors de sa rencontre avec monsieur Catania,

7 il était donc...

8 Me DENIS GALLANT :

9 Adjoint parlementaire du Premier ministre.

10 R. Exact.

11 Q. **[161]** O.K. Il était, à tout le moins, député.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Merci.

14 Me DENIS GALLANT :

15 À ce stade-ci, Madame la Présidente, ça fait un

16 petit bout de temps qu'on roule, est-ce qu'on peut

17 prendre une pause.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Oui, pas de problème.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Merci.

22

23 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

24 REPRISE DE L'AUDIENCE

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[162]** Alors, je veux juste revenir, juste pour une  
3 précision. Je vais revenir à la pièce 337 pour  
4 vous, Madame Morin, c'est l'onglet 24, c'est le  
5 procès de monsieur Pierre Bibeau. Alors, j'ai juste  
6 une précision à vous demander, c'est, madame la  
7 présidente vous a demandé c'était quoi la compagnie  
8 liée, le 9103-4454 Québec inc.

9 R. Oui, ça se trouve au niveau du... cette compagnie-  
10 là, dans le secteur d'activités, c'est mentionné  
11 que c'est un bureau, conseillers en gestion. Alors,  
12 ce sont des activités comme consultant en gestion.  
13 Monsieur Pierre Bibeau était l'actionnaire  
14 majoritaire, Sarah Bibeau étant identifiée comme  
15 étant la personne qui a le rôle de présidente et de  
16 secrétaire dans cette compagnie.

17 Q. **[163]** O.K. Puis cette compagnie-là a été  
18 enregistrée quand? Vous avez le registre des  
19 entreprises devant vous?

20 R. Oui, je l'ai devant moi, ici. Alors, je peux vous  
21 trouver ça. Alors, le statut, date  
22 d'immatriculation, on parle du deux mille un, zéro  
23 quatre, vingt-cinq (2001-04-25), donc vingt-cinq  
24 (25) avril deux mille un (2001).

25 Q. **[164]** Parfait. Merci. Alors, nous allons continuer

1 avec la liste, Madame Morin, s'il vous plaît.  
2 Alors, nous avons terminé avec la rencontre Tony  
3 Tomassi, Paolo Catania, en date du quatre (4)  
4 février deux mille huit (2008). Nous allons aller  
5 maintenant à la prochaine ligne, qui est le treize  
6 (13) février deux mille huit (2008), et on a un  
7 nouveau membre, première visite, et c'est monsieur  
8 Yvan Côté. J'imagine que vous avez préparé un  
9 profil?

10 R. Exactement.

11 Q. **[165]** Alors, nous allons aller sous l'onglet 39.  
12 Vous parlez de monsieur Yvan Côté.

13 R. Oui, alors, comme on peut voir, c'est un ingénieur  
14 senior chez Génius conseil, qui est une compagnie  
15 située boulevard Métropolitain Est à Montréal.  
16 Monsieur Yvan Côté a gradué en quatre-vingt-huit  
17 (88) du programme de génie unifié de l'Université  
18 du Québec à Chicoutimi. Monsieur Côté est directeur  
19 des infrastructures, transport et environnement  
20 chez Génius conseil incorporée. Il faut comprendre  
21 aussi que Groupe Séguin experts-conseils c'est une  
22 firme d'ingénieurs fondée en mil neuf cent quatre-  
23 vingts (1980), puis le groupe Séguin ça a changé de  
24 nom pour devenir Génius conseil en juin deux mille  
25 dix (2010).

1 Q. **[166]** Merci. Et ce qu'on comprend, c'est que, à  
2 l'invitation de monsieur Côté, il y a une personne  
3 dont le nom, vous n'avez pas été... soit les deux  
4 hypothèses, là, et vous avez toujours monsieur  
5 Robert Marcil de la Ville de Montréal?

6 R. Exactement. Donc, on a fait le profil de monsieur  
7 Marcil. Peut-être aussi ajouter que monsieur Côté,  
8 disons, est partenaire avec Michel Lalonde, de la  
9 même firme d'ingénierie, Génius.

10 Q. **[167]** Parfait. On va aller maintenant... 52, oui,  
11 352.

12

13 29P-352 : Profil de Yvan Côté

14

15 On va aller à la prochaine ligne, s'il vous plaît,  
16 du document. Et la prochaine rencontre avec  
17 monsieur Paolo Catania va être en date du dix-huit  
18 (18) février deux mille huit (2008), et on a encore  
19 monsieur Yanai Elbaz. Je vous avais posé certaines  
20 questions, je veux juste... vous avez un profil  
21 pour monsieur Elbaz?

22 R. Oui, je pense qu'on a un profil qu'on a déjà...

23 Q. **[168]** Alors, je vous demanderais, c'est l'onglet  
24 45.

25 R. Alors, comme je l'avais mentionné, ses fonctions



1           sont au Centre universitaire de santé McGill, le  
2           CUSM, et il est directeur au redéploiement, à la  
3           planification, à la gestion immobilière. Alors, en  
4           octobre deux mille onze (2011) on peut voir que  
5           monsieur Elbaz quitte volontairement ses fonctions  
6           au Centre universitaire et devient consultant  
7           privé. Il a déposé une poursuite en cour pour  
8           forcer le CUSM et un de ses partenaires, la Société  
9           Montréal Médical International à payer ses frais de  
10          consultant. Lorsque monsieur Elbaz a quitté ses  
11          fonctions au CUSM, le directeur général a proposé à  
12          Montréal Médical International de retenir ses  
13          services, de Yanai Elbaz à titre de consultant.  
14          Alors, on voit au Registre des entreprises du  
15          Québec qu'il est lié à plusieurs entreprises.  
16          Alors, on voit, bon, Centre universitaire de santé  
17          McGill, Medglobe Holdings, Medglobe International,  
18          Groupe Gestion Avant-Garde, MCare International. On  
19          voit au niveau des gens, les relations d'affaires,  
20          c'est Yohann Elbaz, Cheryl Rudner et Arthur T.  
21          Porter.

22          Q. **[169]** Parfait. Je vais le déposer sous 353.

23

24          29P-353 :       Profil de Yanai Elbaz

25

1 Paolo Catania va, deux jours plus tard, va créer un  
2 autre événement.

3 R. Oui.

4 Q. **[170]** Donc entre sept heures trente (7 h 30) et  
5 neuf heures trente (9 h 30) et va rencontrer Robert  
6 Marcil.

7 R. Exactement.

8 Q. **[171]** Ensuite de ça vous avez vingt-sept (27)  
9 février deux mille huit (2008)?

10 R. Oui, vingt-sept (27) février deux mille huit  
11 (2008), on a cette fois de dix-huit heures  
12 (18 h 00) à vingt-trois heures (23 h 00) qui est  
13 mention un dîner, monsieur Rosaire Sauriol, on se  
14 rappellera que c'est Dessau, rencontre monsieur  
15 Paolo Catania et monsieur Yanai Elbaz. Trois  
16 personnes étaient prévues pour l'événement. Alors  
17 monsieur Elbaz on vient juste de le voir, le CUSM,  
18 c'est Paolo Catania Construction, F. Catania.

19 Q. **[172]** Prochain événement, dix-neuf (19) mars deux  
20 mille huit (2008)?

21 R. Oui. C'était prévu de dix-huit heures trente  
22 (18 h 30) à vingt-trois heures (23 h 00), monsieur  
23 Paolo Catania le membre qui fait la réservation.  
24 Cette fois il rencontre monsieur Martial Fillion.  
25 On a déjà déposé son profil, donc au niveau de la

1 SHDM.

2 Q. **[173]** Effectivement. Prochaine page, s'il vous  
3 plaît, Madame Morin. Alors premier (1er) avril deux  
4 mille huit (2008), de midi (12 h 00) à quatorze  
5 heures (14 h 00).

6 R. Oui. Alors Paolo Catania, son invité est monsieur  
7 Robert Marcil. C'est une rencontre prévue pour deux  
8 personnes de midi (12 h 00) à quatorze heures  
9 (14 h 00) encore une fois.

10 Q. **[174]** Prochaine date?

11 R. Alors on tombe le trois (3) avril deux mille huit  
12 (2008) de huit heures trente (8 h 30) à dix heures  
13 trente (10 h 30). Encore une fois monsieur Paolo  
14 Catania, il rencontre cette fois, son invité  
15 monsieur Rosaire Sauriol. Deux personnes de  
16 prévues. Je l'ai mentionné à plusieurs reprises.  
17 Monsieur Sauriol c'est Dessau.

18 Q. **[175]** Quatre (4) avril deux mille huit (2008)?

19 R. Alors cette fois c'est de midi (12 h 00) à quatorze  
20 heures (14 h 00), monsieur Paolo Catania, le membre  
21 qui fait la réservation pour l'événement, quatre  
22 personnes sont prévues. Dans les invités, on a une  
23 mention qu'il y a Elio Pagliarulo et comme on peut  
24 voir un nom qui a été caviardé. Toujours pour les  
25 mêmes raisons. Et bon il est bon de savoir, là, je

1           pense que monsieur Pagliarulo, on a déjà eu son  
2           témoignage au préalable ici à la Commission.

3           Q. **[176]** Ça c'est monsieur Pagliarulo qui dit qu'il  
4           s'est rendu au 357, c'est ça?

5           R. Exactement et qui était le propriétaire de la  
6           Pâtisserie Pagel.

7           Q. **[177]** L'autre personne, bon là on voit qu'il y a  
8           une réservation pour quatre personnes, il y a Paolo  
9           Catania, Elio Pagliarulo et il y a une personne de  
10          caviardée, donc?

11          R. Exact.

12          Q. **[178]** Prochaine entrée, sept (7) avril deux mille  
13          huit (2008).

14          R. Oui, alors c'est de midi (12 h 00) à quatorze  
15          heures (14 h 00), monsieur Paolo Catania, son  
16          invité c'est monsieur Leo Housakos, le nombre de  
17          personnes prévu pour cet événement c'est, était de  
18          deux. Alors monsieur Housakos on l'avait déjà lié  
19          avec l'ADQ tantôt.

20          Q. **[179]** Ensuite de ça prochaine date?

21          R. Le neuf (9) avril deux mille huit (2008), de midi  
22          (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), monsieur  
23          Paolo Catania, son invité monsieur Sergio Pavone,  
24          deux personnes étaient prévues pour l'événement.

25          Q. **[180]** Là, monsieur Sergio Pavone ça c'est le

1 monsieur?

2 R. Le maire de Châteauguay à l'époque.

3 Q. **[181]** Mais qui est rendu chez Dessau, c'est ça?

4 R. Exact, son profil on l'avait montré tantôt.

5 Q. **[182]** Parfait. Petit déjeuner, dix (10) avril deux  
6 mille huit (2008), trois personnes, à la demande, à  
7 la réservation de Paolo Catania?

8 R. Oui, de huit heures et demie (8 h 30) à dix heures  
9 et demie (10 h 30), trois personnes étaient prévues  
10 pour cet événement, l'invité on peut y voir  
11 monsieur Benoît Labonté. Alors on a fait un profil  
12 pour monsieur Labonté.

13 Q. **[183]** Alors, onglet 40, je vais déposer sous 354.  
14 Vous pouvez y aller?

15

16 29P-354 : Profil de Benoît Labonté

17

18 R. Alors comme on peut voir chef du parti municipal  
19 Vision Montréal de deux mille huit (2008) à deux  
20 mille neuf (2009). Alors monsieur Labonté a été  
21 maire de l'arrondissement également de Ville-Marie  
22 sous la bannière du parti Union Montréal de deux  
23 mille cinq (2005) à deux mille sept (2007).  
24 Maintenant depuis mars deux mille douze (2012) il  
25 est propriétaire du bureau de conseiller en gestion

1 Benoît Labonté qui est une entreprise individuelle.  
2 Et en deux mille huit (2008), Benoît Labonté  
3 devient chef du parti municipal Vision Montréal  
4 avant de laisser ce poste à l'ancienne députée  
5 d'Hochelaga-Maisonneuve, madame Louise Harel, ça  
6 s'est passé en juin deux mille neuf (2009).

7 Q. **[184]** Parfait.

8 R. Alors lors de la rencontre on voit il est impliqué  
9 avec Vision Montréal

10 Q. **[185]** Et il y a une autre personne dont le nom,  
11 toujours les deux hypothèses.

12 R. Exactement.

13 Q. **[186]** Parfait.

14 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

15 Je voudrais simplement préciser que monsieur Pavone  
16 n'est pas chez Dessau, mais plutôt chez Roche.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[187]** Ah, je m'excuse, vous avez raison.

19 R. Excusez-moi, oui.

20 Q. **[188]** Alors, on va retourner au tableau. Alors vous  
21 êtes rendu au?

22 R. Le seize (16).

23 Q. **[189]** Seize (16) avril. Alors, monsieur Catania,  
24 trois personnes, et on y voit monsieur Pagliarulo,  
25 Elio.

1 R. Exact. Pour une rencontre qui était prévue de  
2 quinze heures trente (15 h 30) à dix-sept heures  
3 trente (17 h 30), prévue pour trois personnes. On y  
4 voit encore une personne qui a été caviardée.

5 Q. **[190]** Prochain événement.

6 R. Alors, ça nous amène au vingt-deux (22) avril deux  
7 mille huit (2008) de midi trente (12 h 30) à  
8 quatorze heures trente (14 h 30). Cette fois, la  
9 réservation est faite par le membre monsieur  
10 Rosaire Sauriol, de la firme Dessau. Il rencontre  
11 monsieur Claude Dauphin. C'est prévu pour deux  
12 personnes. Alors, on a vu le profil déjà de  
13 monsieur Dauphin dans le passé.

14 Q. **[191]** Parfait. Donc, monsieur Dauphin qui était à  
15 la Ville de Montréal, élu?

16 R. Exactement. Comme élu sous la bannière d'Union  
17 Montréal.

18 Q. **[192]** Maire de Lachine. Prochain événement. Paolo  
19 Catania. Juste pour préciser que Claude Dauphin,  
20 c'est Rosaire Sauriol le membre qui l'invite.

21 R. Exact. De la firme Dessau.

22 Q. **[193]** Et le sept (7) mai deux mille huit (2008),  
23 maintenant on revient à Paolo Catania comme membre  
24 qui va générer un événement, trois personnes.

25 R. Oui. Qui se tient de midi (12 h) à quatorze heures

1 (14 h). Alors, on a Yanai Elbaz, monsieur Yanai  
2 Elbaz.

3 Q. **[194]** Qui était relié au CUSM, c'est ce que vous  
4 avez dit?

5 R. Au CUSM. Oui, on vient juste de déposer, comme  
6 directeur, on vient juste de déposer son profil. Et  
7 on a monsieur Harry Varjabedian.

8 Q. **[195]** Je vois que je n'ai pas de profil pour ce  
9 monsieur-là. Mais êtes-vous en mesure de nous dire  
10 c'est qui?

11 R. Oui, c'est un président directeur général de  
12 Construction F. Catania. Donc, c'est un des bras  
13 droits de monsieur Paolo Catania.

14 Q. **[196]** Parfait. Ensuite de ça, prochain événement,  
15 un événement généré par Rosaire Sauriol comme  
16 membre.

17 R. Oui. Qui se tient le huit (8) mai deux mille huit  
18 (2008) de midi (12 h) à quatorze heures (14 h). On  
19 a un nom qui est caviardé. Et on a Robert Marcil.  
20 Donc, on a déjà fait la mention de monsieur Marcil.  
21 L'événement était prévu pour trois personnes.

22 Q. **[197]** Parfait. Prochain événement.

23 R. Ça nous amène le lendemain, soit le neuf (9) mai  
24 deux mille huit (2008) de sept heures trente  
25 (7 h 30) à neuf heures (9 h). Monsieur Paolo



1           Catania, rencontre. Son invité est monsieur Frank  
2           Minicucci.

3           Q. **[198]** On parle de trois personnes. On n'a pas  
4           d'autres noms?

5           R. Je n'ai pas d'autres noms. Ça sortait comme ça dans  
6           les bases de données.

7           Q. **[199]** Et monsieur Minicucci, ce que vous avez dit  
8           ce matin, le bras droit de monsieur Accurso?

9           R. Exactement, le bras droit de monsieur Accurso,  
10          relié avec Simard-Beaudry, vice-président chez  
11          Simard-Beaudry.

12          Q. **[200]** Prochain événement.

13          R. Ça nous amène le treize (13) mai deux mille huit  
14          (2008) de midi (12 h) à quatorze heures (14 h),  
15          monsieur Paolo Catania. Son invité, monsieur  
16          Bernard Poulin. Et l'événement cette fois était  
17          prévu que pour deux personnes. Donc, monsieur  
18          Bernard Poulin, c'est Groupe SM.

19          Q. **[201]** Le lendemain quatorze (14) mai, Paolo  
20          Catania.

21          R. Oui. De huit heures (8 h) à dix heures (10 h), les  
22          invités : monsieur Rosaire Sauriol et monsieur  
23          Harry Varjabedian. Alors, on y voit monsieur  
24          Sauriol. On se rappelle, c'est Dessau. Et monsieur  
25          Varjabedian, un des vices-présidents chez

1 Construction F. Catania.

2 Q. **[202]** Vingt-huit (28) mai.

3 R. De midi (12 h) à quatorze heures (14 h), monsieur  
4 Paolo Catania. Les invités : Martial Fillion et  
5 monsieur Bernard Poulin. Alors, c'est des profils  
6 qui ont été déposés. Monsieur Fillion à la SHDM,  
7 monsieur Poulin, le Groupe SM. L'événement était  
8 prévu pour trois personnes.

9 Q. **[203]** Le lendemain, vingt-neuf (29) mai.

10 R. De midi (12 h) à quatorze heures (14 h), monsieur  
11 Paolo Catania fait la réservation de l'événement.  
12 Et il rencontre monsieur Claude Asselin. On a fait  
13 son profil également.

14 Q. **[204]** Qui est monsieur Claude Asselin? C'est  
15 l'onglet 41, que je vais déposer sous 355.

16

17 29P-355: Profil de Claude Asselin.

18

19 R. Alors, administrateur pour la firme d'urbanistes  
20 Plania, une firme située sur le boulevard  
21 St-Martin. Il a été directeur général de la Ville  
22 de Laval pendant dix-sept (17) ans, jusqu'à sa  
23 retraite en deux mille six (2006). Il a quitté le  
24 premier (1er) février deux mille six (2006) pour  
25 ensuite rejoindre la compagnie Dessau en tant que

1 vice-président. Monsieur Asselin est actuellement  
2 l'administrateur de la firme d'urbanistes Groupe  
3 Gauthier Biancamano Bolduc, Plania incorporée, qui  
4 est une filiale de Dessau. Il siège au comité  
5 consultatif de Dessau incorporée. Donc, à gauche,  
6 on peut y voir les compagnies liées, soit Dessau  
7 incorporée, Plania incorporée avec le Groupe  
8 Gauthier Biancamano Bolduc, ainsi que Claude  
9 Asselin Consultant incorporée. Les relations  
10 d'affaires : Rosaire Sauriol, Jean-Pierre Sauriol.  
11 Ça avait déjà été déposé comme profil chez Dessau.  
12 Et Jean-Luc Paul ainsi que Jean Aubuchon.

13 Q. **[205]** Parfait. Prochain événement.

14 R. Alors, le deux (2) juin deux mille huit (2008), de  
15 midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00). Cette  
16 fois, on voit que le membre c'est monsieur Harry  
17 Varjabedian et...

18 Q. **[206]** De chez Construction F. Catania.

19 R. De chez Construction F. Catania, comme je le  
20 mentionnais au préalable, effectivement. Et, cette  
21 fois, l'invité c'est monsieur Sammy Forcillo; deux  
22 personnes étaient prévues pour cette rencontre.  
23 Alors, on se rappellera que monsieur Forcillo,  
24 conseiller à la Ville de Montréal, sous la bannière  
25 Union Montréal.

1 Q. **[207]** Prochain événement?

2 R. Ça nous amène au trois (3) juin deux mille six  
3 (2006), de midi quinze (12 h 15)...

4 Q. **[208]** Deux mille huit (2008), deux mille huit  
5 (2008).

6 R. Oui, pardon, deux mille huit (2008). Trois (3) juin  
7 deux mille huit (2008), de midi quinze (12 h 15) à  
8 quatorze heures trente (14 h 30). Il y a une  
9 mention dans l'événement comme étant un déjeuner.  
10 Monsieur Paolo Catania fait la réservation et,  
11 cette fois, il rencontre Martial Fillion. Le nombre  
12 de personnes prévues pour cet événement c'est deux.  
13 Monsieur Fillion c'est la SHDM.

14 Q. **[209]** Il va y avoir un petit-déjeuner le dix-sept  
15 (17) juillet?

16 R. Oui, de huit heures (8 h 00) à neuf heures  
17 (9 h 00). Monsieur Paolo Catania rencontre monsieur  
18 Frank Zampino; deux personnes de prévues. Donc, on  
19 a déjà également déposé le profil de monsieur  
20 Zampino.

21 Q. **[210]** Ensuite de ça, au mois d'août?

22 R. Le quatorze (14) août deux mille huit (2008), de  
23 midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00),  
24 monsieur Paolo Catania, son invité, monsieur Sammy  
25 Forcillo; deux personnes de prévues pour

1 l'événement.

2 Q. **[211]** Le lendemain, l'invité, toujours... pas  
3 l'invité mais le membre est toujours Paolo Catania?

4 R. Toujours, exactement. Alors, le quinze (15), de  
5 quatorze heures trente (14 h 30) à quinze heures  
6 trente (15 h 30), cette fois l'invité c'est  
7 monsieur Claude Dauphin; deux personnes de prévues  
8 pour cet événement également. Monsieur Claude  
9 Dauphin, maire de l'arrondissement Lachine.

10 Q. **[212]** Prochain événement, mois de septembre?

11 R. Oui, le onze (11) septembre deux mille neuf (2009).  
12 Alors, il y a comme deux rencontres, comme on peut  
13 le constater, en date du onze (11), là. Si on  
14 commence par la première, midi quinze (12 h 15) à  
15 quatorze heures quinze (14 h 15), monsieur Paolo  
16 Catania, on voit que son invité c'est monsieur  
17 Robert Marcil; deux personnes de prévues. Juste la  
18 ligne en dessous, ça nous laisse à la même date, si  
19 on veut, mais c'était le petit-déjeuner, de huit  
20 heures (8 h 00) à neuf heures trente (9 h 30),  
21 toujours monsieur Paolo Catania, il a rencontré,  
22 juste avant de rencontrer monsieur Marcil, là ce  
23 qu'on voit c'est monsieur Frank Zampino. Et il y a  
24 une personne qui est caviardée, toujours pour les  
25 mêmes raisons.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. **[213]** Je m'excuse, mais je n'ai pas la même date.

3 J'ai que le petit-déjeuner, de huit heures (8 h 00)

4 à neuf heures trente (9 h 30)... Ah! ce que vous

5 dites c'est que c'est sous la rubrique du vingt...

6 R. Exact.

7 Q. **[214]** Ah! bon. Parce qu'il n'y a pas de date qui

8 est inscrite.

9 R. Exact. Il faut comprendre que c'est le onze (11)...

10 exact.

11 Q. **[215]** O.K. Merci.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Q. **[216]** Alors, Frank Zampino, alors... effectivement.

14 Trois personnes et, l'autre personne, c'est

15 toujours la même mise en garde, là.

16 R. Exact.

17 Q. **[217]** Parfait. On va aller au vingt-neuf (29)

18 septembre deux mille huit (2008). Alors, vous

19 avez...

20 R. Il nous restait peut-être le vingt-quatre (24)

21 septembre deux mille huit (2008), à la dernière?

22 Q. **[218]** Vingt-quatre (24) septembre, oui, oui. Oui.

23 R. De midi quinze (12 h 15) à quatorze heures quinze

24 (14 h 15). Cette fois on voit, le membre c'est

25 monsieur Joseph Borsellino. Son profil a été

1           déposé, c'est Construction Garnier. Qui rencontre,  
2           cette fois, monsieur Robert Marcil. Son profil a  
3           également été rencontré. Cet événement était prévu  
4           pour deux personnes.

5           Q. **[219]** Parfait. Vous êtes au courant d'un voyage en  
6           octobre deux mille huit (2008), en Italie, monsieur  
7           Borsellino et...

8           R. Oui.

9           Q. **[220]** ... monsieur Marcil?

10          R. Je pense que ça a fait la manchette beaucoup,  
11          effectivement.

12          Q. **[221]** La prochaine page. Ce qui va nous donner, en  
13          haut de la page 9, quinze (15) octobre deux mille  
14          huit (2008).

15          R. Oui, c'est une rencontre qui s'est... l'événement  
16          s'est déroulé de treize heures (13 h 00) à seize  
17          heures (16 h 00), c'était prévu un déjeuner. Le  
18          membre, cette fois, c'est monsieur Rosaire Sauriol,  
19          ses invités, monsieur Martial Fillion et monsieur  
20          Frank Zampino. Encore une fois, on y voit une  
21          personne caviardée, toujours pour les mêmes  
22          raisons. Trois personnes étaient prévues pour cet  
23          événement.

24          Q. **[222]** Parfait. Vous avez, en date du seize (16)  
25          octobre deux mille huit (2008), une rencontre avec

1           cinq personnes, Paolo Catania?

2           R. Oui, de neuf heures (9 h 00) à onze heures  
3           (11 h 00). Alors, on peut y lire les noms de Martin  
4           D'Aoust et Elio Pagliarulo. Les deux autres  
5           personnes ont été caviardées. Martin D'Aoust, on a  
6           fait un profil.

7           Q. **[223]** Alors, c'est l'onglet 42. Juste pour dire qui  
8           est monsieur D'Aoust.

9           R. Oui. Alors, comme on peut voir, actionnaire de la  
10          compagnie Construction Frank Catania ainsi que de  
11          plusieurs autres compagnies associées, Construction  
12          F. Catania située sur l'avenue Catania à Brossard.  
13          Martin D'Aoust est le président de la compagnie à  
14          numéro Canada incorporée. Cette société en  
15          portefeuille est actionnaire de douze (12)  
16          compagnies appartenant au Groupe Catania. Martin  
17          D'Aoust s'est joint à la compagnie Construction F.  
18          Catania et Associés incorporée en quatre-vingt-dix-  
19          huit (98), au même moment que monsieur Pasquale  
20          Fedele. Et antérieurement, monsieur Martin D'Aoust  
21          fut l'un des nombreux administrateurs de  
22          l'Association québécoise des entrepreneurs en  
23          infrastructure. Il a tenu ce rôle du vingt-quatre  
24          (24) avril deux mille sept (2007) au vingt et un  
25          (21) avril deux mille onze (2011).



1 Bon. On voit à gauche différentes  
2 compagnies associées à Construction F. Catania.  
3 Alors, bon, on peut... Construction Frank Catania  
4 et Associés, Groupe Frank Catania et Associés, Parc  
5 d'affaires Frank Catania et Associés, Château F.  
6 Catania et L'île Frank Catania et Associés. Les  
7 relations d'affaires : Francesco Catania, Paolo  
8 Catania, Pasquale Fedele et André Fortin.

9 Q. **[224]** Alors, je vais déposer le profil de Martin  
10 D'Aoust sous la cote 356.

11

12 29P-356 : Profil de Martin D'Aoust

13

14 Et on voit qu'à l'événement, bon, deux personnes,  
15 toujours la même mise en garde, et monsieur  
16 Pagliarulo.

17 R. Exact.

18 Q. **[225]** Parfait. Le vingt-huit (28) octobre deux  
19 mille huit (2008), Paolo Catania rencontre deux  
20 personnes.

21 R. Je pense, c'est le vingt (20) octobre deux mille  
22 huit (2008).

23 Q. **[226]** Vingt (20) octobre deux mille huit (2008),  
24 désolé.

25 R. Cette fois, c'est Yanai Elbaz, on vient de le faire

1 récemment, là, directeur au CUSM.

2 Q. **[227]** Parfait. Vingt-deux (22) octobre, déjeuner.

3 R. De midi trente (12 h 30) à quatorze heures trente  
4 (14 h 30). Cette fois, c'est la personne qui fait  
5 la réservation, c'est monsieur Daniel Gauthier  
6 qu'on constate là, qu'il est membre.

7 Q. **[228]** Ça, c'est le monsieur également qui fait  
8 l'objet d'accusations dans Faubourg Contrecoeur.

9 R. Exactement, lié avec Construction F. Catania. Les  
10 invités sont monsieur Martial Fillion, on voit que  
11 Daniel Gauthier est là comme invité, monsieur  
12 Michel Lalonde, on en a parlé aussi, une firme  
13 d'ingénierie, et monsieur Bernard Trépanier, cinq  
14 personnes étaient prévues pour cet événement.

15 Q. **[229]** Et une personne dont le nom est caviardé  
16 parce que vous n'avez pas été en mesure de...

17 R. Exact.

18 Q. **[230]** Parfait. Ensuite de ça, vingt-sept (27)  
19 octobre deux mille huit (2008).

20 R. De midi quinze (12 h 15) à quatorze heures quinze  
21 (14 h 15), le membre qui fait la réservation pour  
22 cet événement est monsieur Joseph Borsellino et il  
23 rencontre monsieur Michel Lalonde; deux personnes  
24 étaient prévues. Alors, Michel Lalonde était  
25 également présent à la rencontre précédente, là,

1           celle Groupe Séguin ou Genius maintenant.

2           Q. **[231]** Parfait. Prochaine rencontre.

3           R. Ça nous amène au quatre (4) novembre deux mille  
4           huit (2008), de onze heures (11 h 00) à onze heures  
5           trente (11 h 30), on voit la mention, là :

6                           Pour prendre un café. Ensuite,  
7                           monsieur Catania passe en SAM...

8           j'y comprends salle à manger

9                           ... avec un autre invité.

10           Alors, on voit monsieur Paolo Catania qui est le  
11           membre qui réserve et rencontre Elio Pagliarulo;  
12           deux personnes sont prévues pour l'événement.

13           Q. **[232]** Là on est au quatre (4) novembre, on va aller  
14           au premier (1<sup>er</sup>) décembre deux mille huit (2008).

15           R. Oui. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00),  
16           monsieur Paolo Catania, il rencontre, cette fois  
17           c'est monsieur Sergio Pavone; deux personnes de  
18           prévues. On a vu tantôt son profil aussi.

19           Q. **[233]** Tout à fait, maire de Châteauguay, ensuite...

20           R. À cette époque.

21           Q. **[234]** ... à la firme Roche plus tard.

22           R. Exact. Oui, on avait fait...

23           Q. **[235]** Ensuite de ça, le prochain événement va être  
24           attribué à Rosaire Sauriol.

25           R. Oui. De midi (12 h 00) à quatorze heures trente

1 (14 h 30), un déjeuner.

2 Q. **[236]** Seize (16) décembre deux mille huit (2008).

3 R. Pardon. Oui. Les invités, monsieur Pierre Lavallée  
4 ainsi que monsieur Frank Zampino; quatre personnes  
5 étaient prévues pour cet événement. On y voit, il y  
6 a, encore une fois, une personne caviardée,  
7 toujours pour les mêmes raisons, monsieur Pierre  
8 Lavallée, BPR, une firme d'ingénierie.

9 Q. **[237]** Trente (30) janvier deux mille neuf (2009).

10 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures trente  
11 (14 h 30), un déjeuner, monsieur Paolo Catania. Les  
12 invités : monsieur Martial Fillion et monsieur  
13 Bernard Poulin. Alors, trois personnes étaient  
14 prévues pour cette rencontre.

15 Q. **[238]** Trois (3) février deux mille neuf (2009).

16 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), on  
17 voit là une mention : « Menu avec prix pour membre  
18 seulement ». Celui qui en fait la réservation,  
19 monsieur Harry Varjabedian. J'avais mentionné au  
20 préalable, relié à Construction F. Catania,  
21 l'invité est monsieur Sammy Forcillo; deux  
22 personnes étaient prévues pour cet événement.

23 Q. **[239]** Vingt-trois (23) février deux mille neuf  
24 (2009).

25 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00),

1 monsieur Paolo Catania, la rencontre, son invité,  
2 monsieur Tony Tomassi; deux personnes étaient  
3 prévues pour la rencontre. À cette époque, monsieur  
4 Tomassi était ministre de la Famille.

5 Q. **[240]** Vingt-cinq (25) février deux mille neuf  
6 (2009)?

7 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), une  
8 mention où est-ce qu'on peut y voir « table intime  
9 près des fenêtres, dans un coin si possible ». On a  
10 Pierre Malo, qui est le membre qui fait la  
11 réservation. Et il rencontre, la rencontre c'est  
12 l'invité monsieur Robert Marcil.

13 Q. **[241]** Pierre Malo c'est la première fois qu'on en  
14 parle. Onglet 43, vous avez fait un profil?

15 R. Exact.

16 Q. **[242]** Voulez-vous nous parler de monsieur Malo,  
17 s'il vous plaît?

18 R. Alors, directeur du développement chez Samcon  
19 incorporée, qui est une compagnie située sur le  
20 boulevard René-Lévesque à Montréal. Alors, monsieur  
21 Malo il travaille pour cette firme à titre de  
22 directeur du développement pour la mise en oeuvre  
23 de projets. Au fil des années, Pierre Malo a été  
24 chargé de projet chez Daniel Gauthier et Associés,  
25 urbanistes-conseils de quatre-vingt-treize (93) à

1 quatre-vingt-dix-huit (98), et planificateur pour  
2 la Commission de la Capitale nationale de quatre-  
3 vingt-dix-huit (98) à deux mille sept (2007).  
4 Monsieur Pierre Malo a également été conseiller en  
5 aménagement pour la Ville de Montréal de deux mille  
6 deux (2002) à deux mille trois (2003), et directeur  
7 des projets de la Société du Havre de Montréal de  
8 deux mille trois (2003) à deux mille neuf (2009).

9 Q. **[243]** Alors, 357.

10

11 29P-357 : Profil de Pierre Malo

12

13 Prochain événement?

14 R. Alors, c'est le vingt-trois (23) avril deux mille  
15 neuf (2009), de midi (12 h 00) à quatorze heures  
16 (14 h 00), monsieur Paolo Catania, son invité,  
17 monsieur Yanai Elbaz. On se rappellera, c'est le  
18 CUSM, le directeur au CUSM. Deux personnes étaient  
19 prévues pour cet événement.

20 Q. **[244]** Huit (8) septembre deux mille neuf (2009)?

21 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), il y  
22 a une mention « terre ou terre à demander » - je ne  
23 sais pas exactement ce qu'il en est. Le membre,  
24 monsieur Paolo Catania. Encore une fois, l'invité,  
25 Yanai Elbaz. Deux personnes de prévues.

1 Q. **[245]** Prochain événement?

2 R. Seize (16) février deux mille dix (2010), de midi  
3 trente (12 h 30) à quatorze heures trente  
4 (14 h 30). Le membre, monsieur Paolo Catania. Cette  
5 fois l'invité est monsieur Bernard Poulin, et deux  
6 personnes étaient prévues pour cet événement.  
7 Alors, monsieur Bernard Poulin c'est le Groupe S.M.

8 Q. **[246]** Prochain événement?

9 R. Sept (7) mai deux mille dix (2010) de midi quinze  
10 (12 h 15) à quatorze heures quinze (14 h 15). Le  
11 membre c'est monsieur André Fortin et l'invité,  
12 monsieur Martial Fillion. Deux personnes de prévues  
13 pour l'événement. Je pense qu'on a fait le profil  
14 pour monsieur Fortin, on se rappellera,  
15 Construction F. Catania. Monsieur Martial Fillion,  
16 la SHDM.

17 Q. **[247]** Ensuite de ça, j'ai un événement à la  
18 dernière page, page 10, treize (13) décembre deux  
19 mille dix (2010).

20 R. Oui. Alors, de midi (12 h 00) à quatorze heures  
21 (14 h 00), monsieur Paolo Catania qui est le membre  
22 fait la réservation pour cet événement. Dans la  
23 liste des invités, monsieur Yanai Elbaz. Trois  
24 personnes de prévues pour l'événement et une  
25 mention pour une personne caviardée, toujours pour

1 les mêmes raisons.

2 Q. **[248]** Prochain événement?

3 R. Le trente (30) mars deux mille onze (2011) de midi  
4 (12 h 00) à treize heures trente (13 h 30). Alors,  
5 on voit, il y a une mention de une heure trente  
6 (1 h 30) pour le déjeuner. Monsieur Paolo Catania,  
7 le membre qui fait la réservation, et il rencontre  
8 Marc Deschamps. Deux personnes prévues pour cet  
9 événement.

10 Q. **[249]** Et enfin, les deux derniers événements qui  
11 parlent des mêmes personnes?

12 R. Juste mentionner, là, on l'avait vu, mais monsieur  
13 Marc Deschamps est trésorier du Parti Union  
14 Montréal.

15 Q. **[250]** Oui.

16 R. Finalement, le cinq (5) octobre deux mille onze  
17 (2011), midi trente (12 h 30) à quatorze heures  
18 trente (14 h 30), monsieur Paolo Catania est le  
19 membre qui fait la réservation, Yanai Elbaz,  
20 l'invité. Et c'est le même genre de rencontre  
21 quelques jours plus tard, le douze (12) octobre, de  
22 midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), les  
23 mêmes conditions.

24 Q. **[251]** Alors, c'est la liste des événements. Pour  
25 vous informer, Madame la Présidente, Monsieur le



1 commissaire Lachance, monsieur Roy va revenir pour  
2 la suite de nos travaux dans d'autres blocs, pour  
3 refaire le même exercice mais qui vise d'autres  
4 aspects de notre mandat et d'autres personnes qui  
5 sont... dont la Commission porte un intérêt pour  
6 ses travaux. Alors, ça va aller plus tard au  
7 courant de l'hiver. Merci. Moi, ça termine pour mes  
8 questions avec monsieur. Si vous en avez, peut-  
9 être?

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Est-ce qu'il y aura des contre-interrogatoires,  
12 notamment du Parti libéral et de la Ville de  
13 Montréal?

14 Me MICHEL DÉCARY :

15 Oui, Madame la Présidente... (micro fermé).

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Est-ce que vous désirez que nous ajournions à cet  
18 après-midi pour préparer votre... ou pour présenter  
19 vos questions?

20 Me MICHEL DÉCARY :

21 Si vous me permettez, je vais attendre de voir s'il  
22 y en a d'autres qui ont des questions. Sinon, je  
23 proposerais que l'on procède immédiatement. S'il y  
24 en avait d'autres et que ça devait prolonger, de  
25 revenir à deux heures (2 h 00), enfin, à l'heure

1 que vous suggérez. Ça aurait été ma suggestion.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Alors, je vois que la Ville de Montréal me fait  
4 signe qu'ils n'ont pas de questions. Est-ce que  
5 d'autres personnes ont des questions? Non? Alors...

6 Me DENIS GALLANT :

7 Madame la Présidente, je ne sais pas si mon  
8 collègue peut nous informer du temps. Madame la  
9 greffière m'a informé qu'à midi trente (12 h 30)  
10 elle devait ajourner. Je ne sais pas si... C'est ce  
11 qu'on m'a donné comme information. On me le donnait  
12 à moi comme consigne, mais j'ai terminé avant midi  
13 trente (12 h 30).

14 LA PRÉSIDENTE :

15 O.K. Maître Décary?

16 Me MICHEL DÉCARY :

17 Si vous voulez que je prenne un engagement, non,  
18 Madame, je ne pense pas. Écoutez, à ma montre il  
19 est et vingt (12 h 20). C'est risqué, mais enfin,  
20 je suis prêt à procéder.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Maître Décary, il n'y a pas de problème si vous  
23 voulez qu'on revienne plutôt à quatorze heures  
24 (14 h 00).

25

1 Me MICHEL DÉCARY :

2 J'aurais préféré à ce moment-là, parce que je ne  
3 voudrais pas qu'on coupe ses...

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Non, je vous comprends parfaitement bien. Alors  
6 donc, nous allons ajourner à quatorze heures  
7 (14 h 00).

8 Me MICHEL DÉCARY :

9 Merci beaucoup, Madame.

10 Me MARTIN ST-JEAN :

11 Madame la Présidente?

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Oui?

14 Me MARTIN ST-JEAN :

15 Peut-être simplement nous informer, après le  
16 contre-interrogatoire de maître Décary, quelle sera  
17 la poursuite des travaux, parce que nous n'avons  
18 présentement rien pour ce qui est de l'après-midi.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Il n'y aura... Je vous indiquerai cet après-midi,  
21 il n'y aura pas d'autre témoin, si c'est là le sens  
22 de votre question. O.K.

23

24 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

25 REPRISE DE L'AUDIENCE

1 MADAME LA GREFFIÈRE :

2 Monsieur Roy, vous êtes sous le même serment.

3 R. Merci.

4 Me SIMON TREMBLAY :

5 Si vous me permettez, Madame la Présidente, juste  
6 avant qu'on poursuive avec le contre-interrogatoire  
7 de monsieur Roy. Hier à la toute fin du témoignage  
8 de monsieur Di Iorio, là, à la suggestion de maître  
9 St-Jean de la Ville de Montréal, on avait parlé de  
10 produire le plumitif du dossier 500-17-035059-073  
11 pour lequel d'ailleurs on avait réservé une cote  
12 28P-315.

13 Donc, pour la forme comme on dit, je vais  
14 demander donc la permission de produire sous la  
15 cote 28P-315, le plumitif du dossier dont je viens  
16 d'indiquer le numéro de cour. Sur ce, je vous  
17 remercie, je laisse la parole à maître Décary.

18

19 28P-315 : Plumitif de la Cour et dépôt du  
20 dossier portant le numéro 500-17-  
21 035059-073

22

23 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY :

24 Madame la présidente.

25 Q. **[252]** Bonjour, Monsieur Roy?

1 R. Bonjour.

2 Q. **[253]** Je me présente formellement à vous, Michel  
3 Décary. Je représente le Parti libéral du Québec et  
4 ce ne sera pas très long. Et l'objet c'est de  
5 préciser les paramètres ou la portée de vos propos  
6 par rapport avec les événements du vingt-six (26)  
7 février et dix-huit (18) mai deux mille sept (2007)  
8 qui figurent à la pièce 29P-316.

9 Et essentiellement ce sont les rencontres  
10 où étaient présents notamment madame Beauchamp et  
11 monsieur Bibeau et les autres personnes auxquelles  
12 il est fait référence. Or, dans les deux cas, il  
13 est inscrit que douze personnes étaient invitées à  
14 ces événements, mais que dix personnes seulement,  
15 si j'ai bien compris votre témoignage, ont  
16 participé ou auraient participé à la rencontre,  
17 c'est exact?

18 R. Nous on n'a pas fait aucune modification aux  
19 données, alors ce que vous voyez en lien si on veut  
20 avec l'activité, les noms qui y sont rattachés, ce  
21 n'est pas plus, ce n'est pas moins si on veut.

22 Q. **[254]** Êtes-vous en mesure d'affirmer...

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Attendez juste un moment.

25

1 Me MICHEL DÉCARY :

2 Oui.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Est-ce qu'on pourrait afficher la pièce au bon  
5 endroit, s'il vous plaît?

6 Me DENIS GALLANT :

7 Page 3, s'il vous plaît. Voilà.

8 R. Est-ce que je pourrais, est-ce que je pourrais  
9 également l'avoir sur l'écran, s'il vous plaît?

10 C'est bon, merci.

11 Me MICHEL DÉCARY :

12 Q. **[255]** C'est devant vous?

13 R. Oui.

14 Q. **[256]** Très bien. Alors, êtes-vous en mesure  
15 d'affirmer selon votre connaissance personnelle que  
16 les dix personnes dont les noms apparaissent aux  
17 deux listes du mois de février et du mois de mai se  
18 sont effectivement présentées à l'événement?

19 R. Il ne faut pas voir cette liste comme un registre  
20 de présences, mais bien une liste d'invités.

21 Q. **[257]** Et est-ce que je dois comprendre que vous  
22 êtes incapable d'affirmer qu'effectivement les dix  
23 personnes se sont présentées?

24 R. Exactement, en regard à l'analyse de ces  
25 événements-là on ne peut pas confirmer qu'ils se

1           sont réellement présentés.

2       Q. **[258]** Et êtes-vous en mesure d'affirmer selon votre  
3           connaissance personnelle que personne d'autre que  
4           les personnes énumérées à la liste se sont  
5           présentées à la rencontre?

6       R. Non, bien sûr, c'est la même chose.

7       Q. **[259]** Et à l'événement, on voit que c'est le petit  
8           déjeuner, huit heures (8 h 00) à neuf heures trente  
9           (9 h 30), mais connaissez-vous la durée effective  
10          de la rencontre de ce petit déjeuner? Est-ce que ça  
11          a duré une heure et demie ou moins?

12      R. Non, ce qu'on peut en analyser ou en comprendre en  
13          fonction des données c'est que c'était la plage  
14          horaire prévue.

15      Q. **[260]** Et je comprends également et corrigez-moi si  
16          j'ai tort que vous n'avez aucune connaissance  
17          personnelle de l'objet, du but de l'événement ou de  
18          la rencontre?

19      R. Il n'y a rien qui est mentionné à cet égard avec  
20          ces données-là, effectivement.

21      Q. **[261]** Et que vous n'avez aucune connaissance  
22          personnelle des discussions qui ont pu avoir lieu  
23          au cours de l'événement?

24      R. Non.

25      Q. **[262]** Et que vous n'êtes pas en mesure d'affirmer

1 que l'événement est lié de quelque manière que ce  
2 soit au financement du Parti libéral du Québec?

3 R. Bien, on a quand même monsieur Pierre Bibeau qui  
4 est présent. Je ne peux pas lier cet événement avec  
5 une activité de financement. Mais à ma  
6 compréhension, monsieur Pierre Bibeau était quand  
7 même un ex-organisateur du Parti libéral du Québec.  
8 C'est tout ce qu'on peut en comprendre à l'analyse  
9 de ces informations-là.

10 Q. **[263]** Mais êtes-vous en mesure d'affirmer que cet  
11 événement était lié au financement, êtes-vous  
12 capable d'affirmer ça, était lié au financement du  
13 Parti libéral du Québec?

14 R. À l'égard de l'information que nous avons à  
15 l'écran, non.

16 Q. **[264]** Et finalement êtes-vous en mesure d'affirmer  
17 que l'événement est lié de quelque manière à  
18 l'attribution ou à la gestion de contrats publics  
19 dans l'industrie de la construction?

20 R. Non.

21 Q. **[265]** Je n'ai pas d'autres questions.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Est-ce que quelqu'un d'autre veut poser des  
24 questions? Non. Oui, Maître Gallant.

25



1 Me DENIS GALLANT :

2 Je n'ai pas de réinterrogatoire, si c'est votre  
3 question.

4 INTERROGÉ PAR LA PRÉSIDENTE :

5 Parfait. Moi, j'en aurais juste une si vous me  
6 permettez, Monsieur Roy.

7 Q. **[266]** Est-ce que vous n'avez pas dit hier, je crois  
8 bien, que lorsqu'une personne ne s'est pas  
9 présentée, il y avait une note « non présent » ou  
10 une autre note dont j'oublie le nom?

11 R. « No show ».

12 Q. **[267]** « No show », oui.

13 R. Auquel vous faites référence.

14 Q. **[268]** Oui.

15 R. Effectivement, ça arrivait de temps à autre que ce  
16 sont des mentions que nous avons vues. Même, je  
17 pourrais rajouter des événements qui étaient  
18 complètement annulés aussi. Alors, en l'occurrence  
19 ici, on a tout épuré ces événements-là parce que,  
20 en soi, ils étaient annulés. Par rapport, en  
21 spécifique à ces événements-là, il n'y avait aucune  
22 mention. Alors, je ne peux pas vous en dire plus à  
23 cet égard.

24 Q. **[269]** Et je comprends aussi que lorsqu'il y avait  
25 une mention « no show » ou « non présent », vous

1 n'avez pas mentionné le nom des personnes qui  
2 auraient pu être présentes, parce que...

3 R. Il n'y avait pas d'associa...

4 Q. **[270]** ... justement n'étant pas présentes...

5 R. Exact. C'est ça. Et il n'y a pas nécessairement  
6 d'association avec le « no show » et un invité en  
7 spécifique.

8 Q. **[271]** O.K. Et il n'y a pas non plus nécessairement  
9 de référence entre un événement où vous voyez des  
10 « no show » et « non présent » avec le mandat de la  
11 Commission?

12 R. Non.

13 Q. **[272]** O.K. Merci.

14 Me MICHEL DÉCARY :

15 Et là-dessus, peut-être la dernière question quant  
16 à ce qui me regarde.

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Oui.

19 RÉINTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY :

20 Q. **[273]** Notamment, êtes-vous en mesure d'affirmer que  
21 monsieur Zambito était présent aux deux rencontres?

22 R. Non.

23 Q. **[274]** Merci.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Merci, Monsieur Roy.

1 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

2

3 DISCUSSION

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Je vous écoute, Maître Gallant.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Comme je le disais ce matin, au niveau de la suite  
8 des choses, les procureurs de la Commission, nous  
9 n'avons pas d'autres témoins à faire entendre. J'ai  
10 également, je tenais également à préciser, je l'ai  
11 dit ce matin, au niveau, deux choses, c'est-à-dire  
12 que le club privé dont il a été fait mention, le  
13 témoignage de monsieur Roy s'est limité au besoin  
14 exclusif des prochains témoignages qui s'en  
15 viennent en janvier, comme je l'ai dit hier après-  
16 midi en annonce, quand j'ai annoncé son témoignage,  
17 parce qu'il y aura des questions spécifiques à des  
18 témoins sur des présences à ce club privé-là.

19 Donc, c'est pour ça qu'on fait ça ici à  
20 cette étape-ci et pourquoi on s'est limité  
21 également à certains événements. Comme je le disais  
22 hier, il y a au-dessus de mille (1000) personnes  
23 qui sont membres à ce club privé. Les enquêteurs se  
24 sont intéressés à une centaine de personnes et à  
25 plusieurs événements en tant que tels. J'ai dit que

1 monsieur Roy va revenir dans d'autres blocs, mais  
2 en lien à ce qui vous a été présenté hier et  
3 aujourd'hui, c'est vraiment en lien avec des  
4 témoignages qui s'en viennent au mois de janvier.  
5 C'est pour ça qu'on a cru bon de le faire à ce  
6 stade-ci, Madame la Présidente.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Parfait.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Merci.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Alors donc, cela clôt les audiences de l'automne.  
13 Et je vais reporter le tout à demain matin où  
14 j'aurai l'occasion de m'adresser quelques minutes  
15 seulement, si vous me le permettez, à vous. Alors à  
16 demain matin neuf heures trente (9 h 30).

17 AJOURNEMENT

18

19

20

21

22

23

24

25

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16

Nous, soussignés, DANIELLE BERGERON et  
CLAUDE MORIN, sténographes officiels dûment  
autorisés à pratiquer avec la méthode sténotypie et  
sténomasque certifions sous notre serment d'office  
que les pages ci-dessus sont et contiennent la  
transcription exacte et fidèle de la preuve en  
cette cause, le tout conformément à la Loi;

Et nous avons signé :

\_\_\_\_\_  
DANIELLE BERGERON  
Sténographe officielle

\_\_\_\_\_  
CLAUDE MORIN  
Sténographe officiel